GUIDE D'INSTALLATION
VÄNEE HRV 60H ET ERV 60H

Modèle n° : 41602
(VRC avec bouches sur le dessus)

VB0072

Modèle n° : 41600
(VRC avec bouches sur les côtés)

VB0076

Modèle n° : 41606
(VRE avec bouches sur le dessus)

VB0073

Modèle n° : 41604
(VRE avec bouches sur les côtés)

VB0075

UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

06010B rév. B

À PROPOS DE CE GUIDE

Vu le nombre élevé de modèles couverts par cette publication, les illustrations qui s'y trouvent sont générales. Certains détails de votre appareil peuvent différer légèrement de ceux illustrés.

Veuillez noter que ce guide utilise les symboles suivants afin d'accentuer les informations particulières :

⚠ AVERTISSEMENT

Identifie une instruction qui, si elle n'est pas suivie, peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.

ATTENTION

Identifie une instruction qui, si elle n'est pas suivie, peut gravement endommager l'appareil et/ou ses pièces.

NOTE : Indique une information supplémentaire afin de réaliser une instruction.

Dans le but de mieux vous servir, n'hésitez pas à nous faire part de tous commentaires ou suggestions concernant ce guide et/ou cet appareil. Pour ce faire, veuillez s'il vous plaît nous téléphoner au numéro suivant : 1 800 567-3855.

À PROPOS DE CES APPAREILS

LIMITATION

Pour installation résidentielle (domestique) seulement. L'installation de cet appareil doit être conforme à tous les règlements nationaux et locaux, ainsi qu'aux codes de construction et de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. N'utiliser cet appareil que de la façon prévue par le manufacturier. En cas de doutes, contacter le manufacturier à l'adresse ou au numéro de téléphone inscrit dans le texte de garantie.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant d'effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Cet appareil n'est pas conçu pour fournir l'air nécessaire à la combustion et/ou à la dilution des appareils à combustion.
4. Lorsque vous coupez ou perforez un mur ou un plafond, prenez garde de ne pas endommager les fils électriques ou tout appareil caché.
5. Ne pas utiliser cet appareil avec une commande de vitesse à semi-conducteur autre qu'un des contrôles muraux suivants : Lite-Touch Bronze, Simple-Touch Bronze ou Bronze, et aucun autre contrôle auxiliaire optionnel autre que la minuterie 60 minutes et/ou le bouton-poussoir illuminé 20 minutes et/ou l'Humidity Control.
6. Cet appareil doit être mis à la terre. Pour votre propre protection, le cordon d'alimentation est muni d'une fiche à 3 broches. Cette fiche doit être branchée à une prise à trois trous avec une mise à la terre, conformément au code national d'électricité ainsi qu'aux codes et règlements locaux. Ne pas enlever la broche pour la mise à la terre. Ne pas utilier de rallonge électrique.
7. Ne pas installer dans une aire de cuisson ou brancher directement à aucun appareil ménager.
8. Ne pas utiliser pour évacuer des vapeurs ou des produits dangeureux ou explosifs.

ATTENTION

1. Afin d'éviter l'encrassement prématuré des filtres, éteindre l'appareil lors de travaux de construction ou de rénovation.
2. Pour plus de renseignements au sujet de votre appareil, veuillez lire les autocollants apposés sur vore appareil.
3. S'assurer que les bouches correspondantes donnent à l'extérieur – Ne pas aspirer / évacuer l'air dans des espaces reistreints comme l'intérieur des murs ou plafond ou dans le grenier, un faux plafond ou un garage.
4. Destiné pour usage résidentiel seulement, selon les prescriptions de la Partie 9 du Code National du Bâtiment du Canada.
5. Ne pas installer des conduits directement ou à moins de 2 pi (0,61 m) d'aucune fournaise, de son conduit de distribution, de chaudière ou d'aucun appareil de chauffage. Si un conduit doit être raccordé au plenum de retour d'air de la fournaise, il doit être installé à au moins 9'10" (3 m) du raccordement de ce plenum à la fournaise.
6. Le réseau de conduit doit être installé selon tous les codes locaux et nationaux en vigueur.

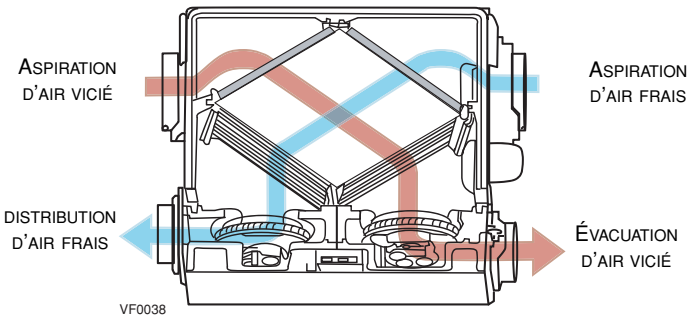
TABLE DES MATIÈRES

1.0 Données techniques 4-6
1.1 Distribution de l'air (Fonctionnement normal) 4
1.2 Distribution de l'air (Recirculation ou mode de dégivrage) 4
1.3 Spécifications 4
1.4 tableau des performances 5
1.5 Dimensions 6
1.6 Contrôles et possibilité de raccordement 6
2.0 Installations typiques 7-8
2.1 Installation indépendante 7
2.2 Évacuation à la source 7
2.3 Installation simplifiée 7
2.4 Installation pour les appareils VRE seulement 8
3.0 Installation 9-15
3.1 Vérifier le contenu de la boîte 9
3.2 Localisation de l'appareil 9
3.3 Préparation de l'appareil 9
3.4 Comment suspendre l'appareil 10
3.5 Planification du réseau de conduit 10
3.6 Installation des conduits et des grilles 10-12
3.7 Raccordement des conduits à l'appareil 13
3.8 Installation du kit de transition Tandem® 13-15
4.0 Contrôles 15-19
4.1 Contrôle intégré 15
4.2 Branchement des contrôles muraux optionnels 15-16
4.3 Fonctionnemment des contrôles muraux principaux optionnels 16-18
4.4 Fonctionnemment des contrôles muraux auxiliaires optionnels 18-19
5.0 Raccordement électrique à la fournaise 19
6.0 Schéma électrique 20
7.0 Balancement de l'appareil 21
8.0 Raccordement du boyau de drainage 22
9.0 Entretien 23-24
9.1 Entretien semestriel 23-24
9.2 Entretien annuel 24
10.0 Pièces de remplacement 25
11.0 Dépannage 26

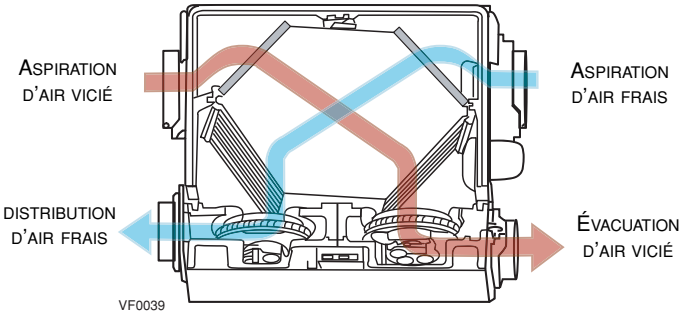
1. DONNÉES TECHNIQUES

1.1 Distribution de l'air (Fonctionnement normal)

VRC

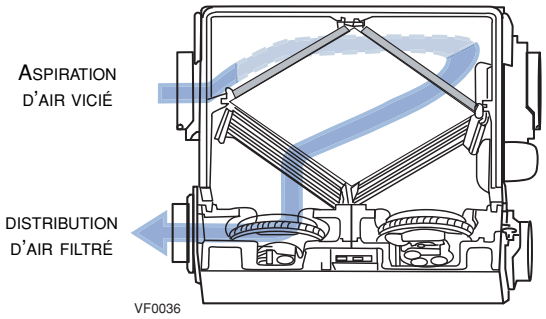


VRE

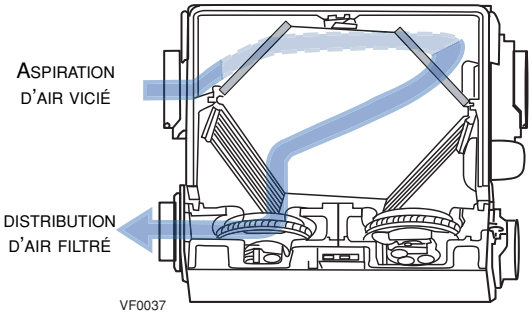


1.2 Distribution de l'air (Recirculation ou mode de dégivrage)

VRC



VRE



Température extérieure		Cycles de dégivrage des VRC et VRE	
Celcius (˚C)	Fahrenheit (˚F)	Dégivrage (minutes)	Temps de fonctionnement (min.) entre chaque cycle
-5 à -27 -27 et moins	23 à -17 -17 et moins	7 10	25 22

1.3 Spécifications

Modèle	VRC	VRE
Poids	41 lbs (18,6 kg)	45 lbs (20,4 kg)
Bouches ovales	Conviennent à des conduits de 5" (127 mm)	
Diamètre du boyau de drainage	1/2" (12 mm)	S/O
Installation	Chaînes, ressorts et crochets (fournis avec l'appareil)	
Vitesses des moteurs	Haute et basse vitesse	
Alimentation électrique	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
Consommation électrique	150 watts	160 watts

1. DONNÉES TECHNIQUES (SUITE)

1.4 TABLEAUX DES PERFORMANCES

1.4.1 APPAREILS VRC

Rendement de la ventilation

PRESSION STATIQUE EXTERNE		DÉBIT NET D 'AIR FRAIS			DÉBIT BRUT D'AIR AIR FRAIS			AIR VICIÉ		
Pa	po d'eau	l/s	pcm	m³/h	l/s	pcm	m³/h	l/s	pcm	m³/h
25	0,1	52	110	187	52	110	187	57	122	205
50	0,2	50	106	180	50	106	180	55	116	198
75	0,3	48	101	173	48	102	173	53	113	191
100	0,4	45	96	162	46	97	166	50	107	180
125	0,5	43	92	155	43	92	155	48	103	173
150	0,6	41	87	148	41	87	148	45	96	162
175	0,7	38	81	137	38	81	137	43	91	155
200	0,8	35	75	126	36	76	130	40	85	144

Rendement énergétique

TEMPÉRATURE D 'AIR FRAIS		DÉBIT NET D'AIR FRAIS			PUISSANCE MOYENNE	RENDEMENT DE RÉCUPERATION DE	EFFICACITÉ DE CHALEUR SENSIBLE	RÉCUPÉRATION LATENTE/TRANSFERT
C°	F°	l/s	pcm	m³/h	WATTS	CHALEUR SENSIBLE	APPARENTE	D'HUMIDITE
CHAUFFAGE								
0	+32	23	48	82	68	66	78	0,07
0	+32	30	63	108	82	65	76	0,04
0	+32	44	93	157	116	59	68	0,04
-25	-13	30	63	108	110	55	81	0,08
CLIMATISATION						EFFICACITÉ DE RÉCUPÉRATION TOTALE		
+35	+95	-	-	-	-	Non testée		
		-	-	-				

NOTE : TOUTES LES SPÉCIFICATIONS SONT SUJETTES À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

1.4.2 APPAREILS ERV

Rendement de la ventilation

PRESSION STATIQUE EXTERNE		DÉBIT NET D 'AIR FRAIS			DÉBIT BRUT D'AIR AIR FRAIS			AIR VICIÉ		
Pa	po d'eau	l/s	pcm	m³/h	l/s	pcm	m³/h	l/s	pcm	m³/h
25	0,1	53	112	191	55	117	198	56	118	202
50	0,2	51	107	184	53	112	191	54	115	194
75	0,3	49	103	176	51	108	184	53	111	191
100	0,4	47	99	169	49	104	176	50	106	180
125	0,5	44	94	158	46	98	166	48	102	173
150	0,6	42	89	151	44	93	158	46	97	166
175	0,7	40	84	144	42	88	151	43	91	155
200	0,8	36	76	130	38	80	137	41	87	148

Rendement énergétique

TEMPÉRATURE D 'AIR FRAIS		DÉBIT NET D'AIR FRAI			PUISSANCE MOYENNE	RENDEMENT DE RÉCUPERATION DE	EFFICACITÉ DE CHALEUR SENSIBLE	RÉCUPÉRATION LATENTE/TRANSFERT
C°	F°	l/s	cfm	m³/h	WATTS	CHALEUR SENSIBLE	APPARENTE	D'HUMIDITE
CHAUFFAGE								
0	+32	22	46	79	70	67	82	0,60
0	+32	30	64	108	85	65	77	0,54
0	+32	45	91	155	127	61	73	0,49
-25	-13	30	64	108	102	56	78	0,50
CLIMATISATION						EFFICACITÉ DE RÉCUPÉRATION TOTALE		
+35	+95	23	46	166	68	51		
		-	-	-				

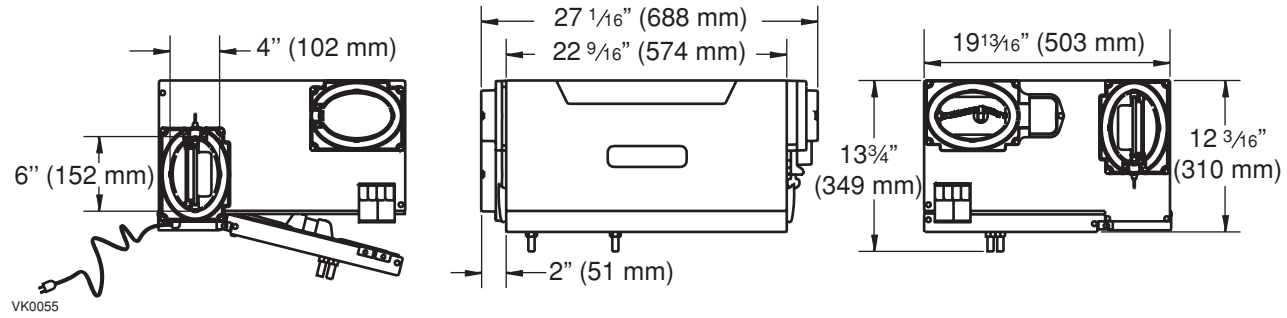
NOTE : TOUTES LES SPÉCIFICATIONS SONT SUJETTES À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

1. DONNÉES TECHNIQUES (SUITE)

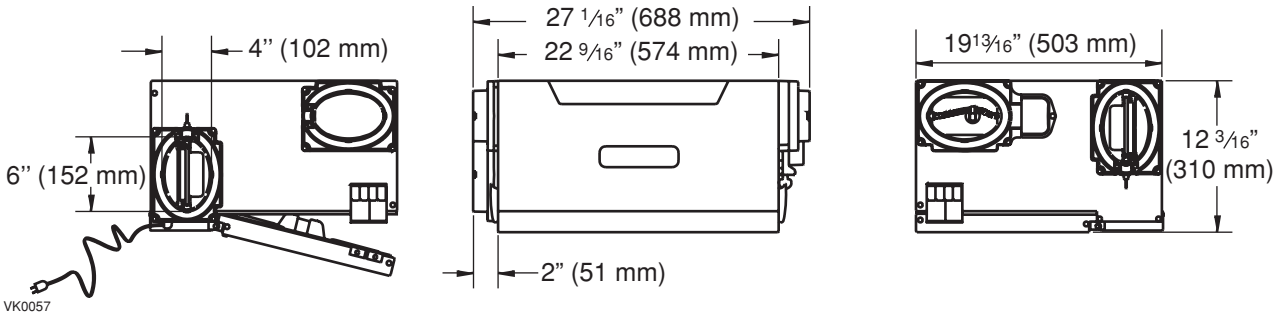
1.5 Dimensions

1.5.1 Dimensions des appareils avec bouches sur les côtés

VRC

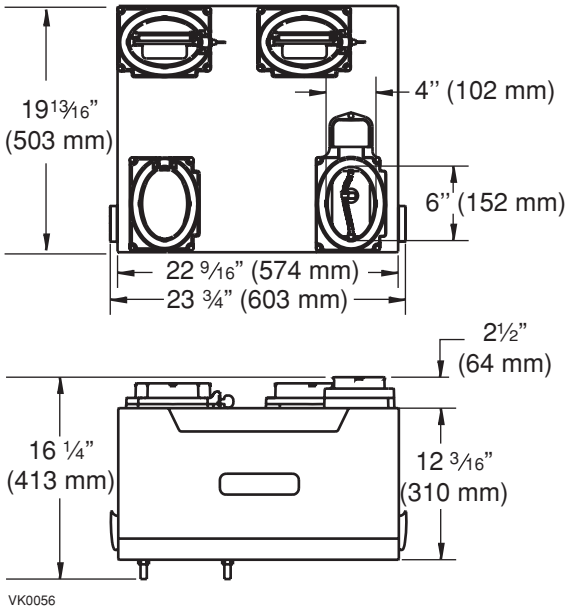


VRE

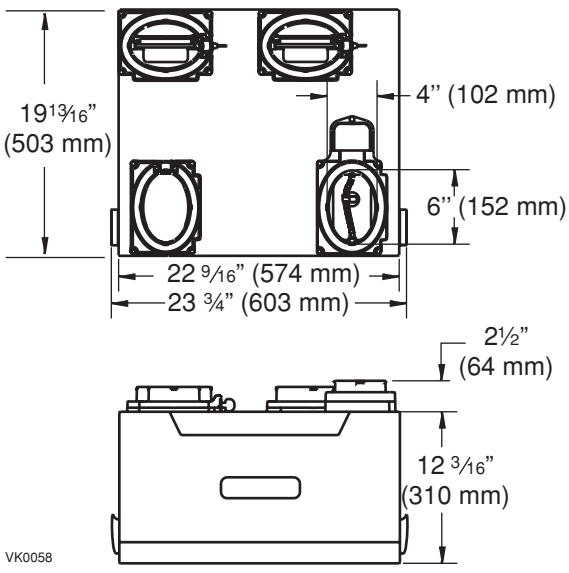


1.5.2 Dimensions des appareils avec bouches sur le dessus

VRC



VRE



1.6 Contrôles et possiblilité de branchement

Contrôles principaux
- Lite-Touch Bronze (pièce n° 40270)
- Simple-Touch Bronze (pièce n° 40290)
- Bronze (pièce n° 40250)

Contrôles auxiliaires
- Bouton poussoir illuminé 20 minutes (pièce n° 1806110)
- Minuterie 60 minutes (pièce n° 00910)
- Humidity Control (pièce n° 200694)

Possibilité de branchement
- Synchronisation à la fournaise (système à air pulsé)

2. INSTALLATIONS TYPIQUES

Les installations peuvent varier en fonction du type d'appareil et de la configuration des bouches de celui-ci (dessus ou sur les côtés). Les illustrations suivantes ont été conçues pour vous servir de guide afin de vous aider à choisir comment installer votre appareil.

Tous les appareils doivent être suspendus aux solives.

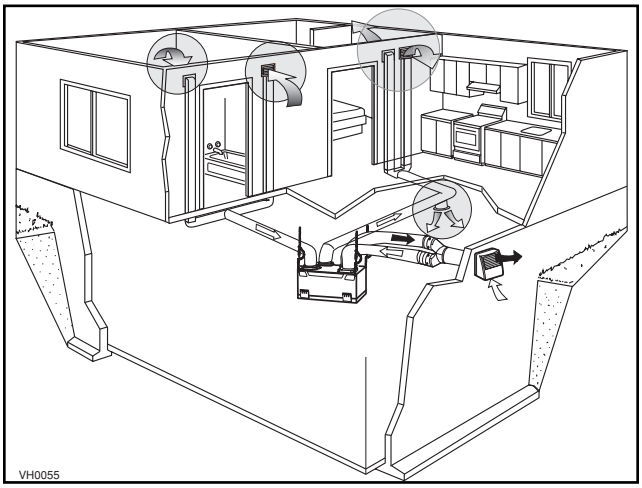
Dans tous les cas, un ventilateur de salle de bians ainsi qu'une hotte de cuisinière doivent être utilisés pour évacuer l'air vicié. Aussi, pour les maisons ayant plus d'un étage, nous recommandons d'installer une grille d'évacuation au niveau le plus élevé.

Il existe 3 méthodes d'installation : installation indépendante, évacuation à la source et simplifiée.

NOTE : Une prise de courant doit être disponible à 3 pi ou moins de l'appareil.

2.1 INSTALLATION INDÉPENDANTE (SURTOUT POUR LES MAISONS À SYSTÈME DE CHAUFFAGE RAYONNANT À EAU CHAUDE OU À PLINTHE ÉLECTRIQUES.)

L'air vicié provenant des grilles situées au niveau le plus élevé est évacué à l'extérieur. L'air frais de l'éxtérieur est filtré puis distribué par la grille située au niveau habitable le plus bas de la maison.
Les maisons ayant plus d'un étage doivent au moins une grille d'évacuation au niveau le plus élevé.
Voir l'illustration ci-contre.

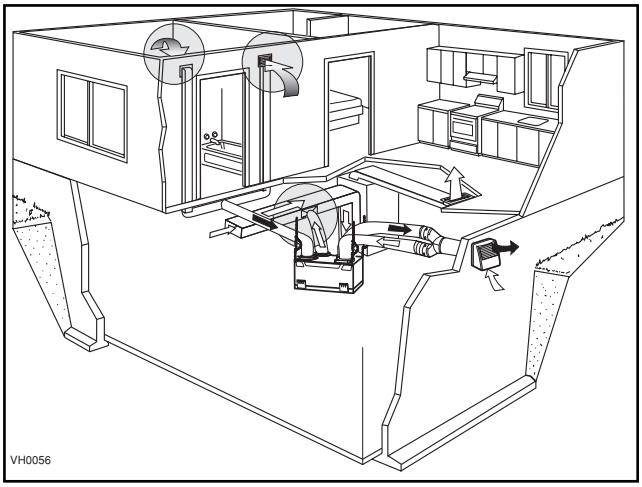


2.2 ÉVACUATION À LA SOURCE (RACCORDEMENT À UN SYSTÈME À AIR PULSÉ).

L'air vicié provenant des grilles situées au niveau le plus élevé est évacué à l'extérieur. L'air frais de l'éxtérieur est filtré puis distribué dans le retour d'air (plenum) de l'appareil à air pulsé. Voir l'illustration ci-contre.

Pour ce type d'installation, il n'est pas essentiel que le ventilateur du système à air pulsé soit en marche lorsque l'appareil est activé, mais nous le recommandons.

NOTE : Les habitations pourvues de plusieurs systèmes à air pulsé devraient avoir un appareil par système.



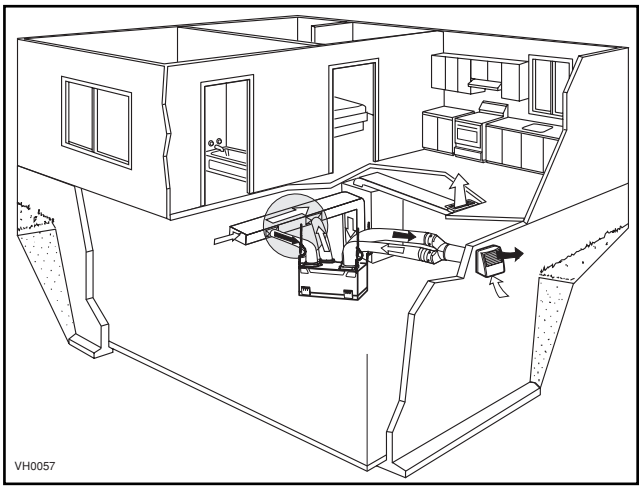
2.3 INSTALLATION SIMPLIFIÉE (RACCORDEMENT À UN SYSTÈME À AIR PULSÉ).

L'air vicié est évacué à l'extérieur. L'air frais de l'éxtérieur est filtré puis distribué dans le retour d'air (plenum) de l'appareil à air pulsé. Voir l'illustration ci-contre.

NOTE : Il est possible de relier le conduit de distribution d'air frais au conduit de distribution de l'appareil à air pulsé. Pour ce faire, utiliser le conduit de dérivation automatique (pièce n° : 15391). (Voir la feuille d'installation incluse avec le conduit de dérivation automatique).

Pour éviter l'inter-contamination et atteindre les meilleures performances, le conduit de dérivation automatique (pièce n° : 15391) doit être installé. Si non, le ventilateur du système à air pulsé doit toujours être en marche.

NOTE : Les habitations pourvues de plusieurs systèmes à air pulsé devraient avoir un appareil par système.

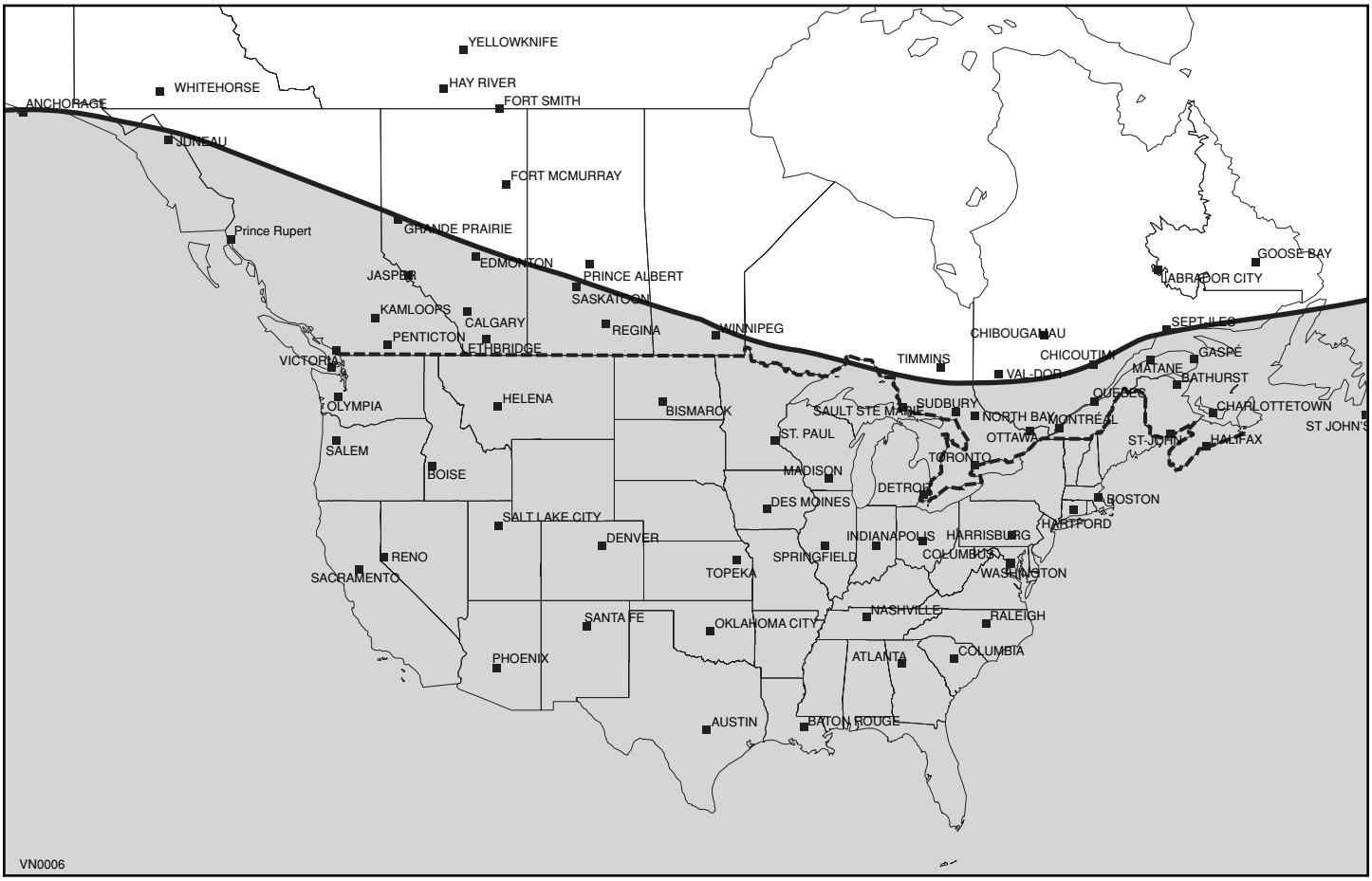


2. INSTALLATIONS TYPIQUES (SUITE)

2.4 INSTALLATION POUR LES APPAREILS VRE SEULEMENT

2.4.1 LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE

Les appareils VRE sont créés pour répondre à des besoins spécifiques au climat de certaines régions géographiques. La zone d'ombre sur la carte ci-dessous indique le territoire où un VRE peut être installé. Cependant, il n'existe aucune limite géographique pour l'installation d'un VRC.



NOTE : Les appareils VRE sont conçus pour aider à maîtriser les problèmes d'humidité à l'intérieur des maisons. En saison de climatisation, dans des conditions d'humidité extrême, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des moyens additionnels de déshumidification pour enlever rapidement tout excès d'humidité. En saison de chauffage, dans des conditions de sécheresse extrême, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un humidificateur si l'air intérieur devient trop sec.

2.4.2 INSTALLATION DANS L'ENTRETOIT DES APPAREILS VRE

Les 3 types d'installation peuvent être utilisés dans l'entretoit (Indépendante, Évacuation à la source ou Simplifiée). L'exemple ci-dessous illustre une installation simplifiée (raccordement à un système à air pulsé).

ATTENTION

En raison de la différence potentielle de température entre l'entretoit et le reste de la maison, tous les conduits de l'appareil doivent être isolés.

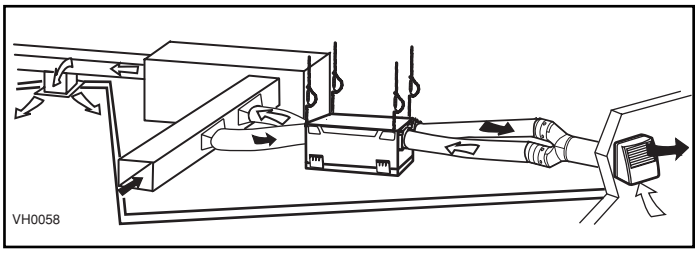
ATTENTION

La température de l'entretoit doit toujours se situer au dessus de 0°C (32°F).

L'air vicié est évacué à l'extérieur. L'air frais de l'éxtérieur est filtré puis distribué dans le retour d'air (plenum) de l'appareil à air pulsé. Voir l'illustration ci-contre.

NOTE : Il est possible de relier le conduit de distribution d'air frais au conduit de distribution de l'appareil à air pulsé. Pour ce faire, utiliser le conduit de dérivation automatique (pièce n° : 15391). (Voir la feuille d'installation incluse avec le conduit de dérivation automatique).

Pour éviter l'inter-contamination et atteindre les meilleures performances, le conduit de dérivation automatique (pièce n° : 15391) doit être installé. Si non, le ventilateur du système à air pulsé doit toujours être en marche.

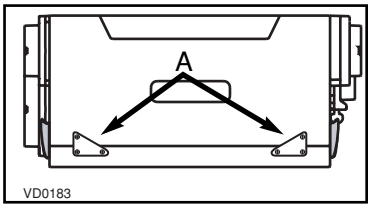


NOTE : Les habitations pourvues de plusieurs systèmes à air pulsé devraient avoir un appareil par système.

3. INSTALLATION

3.1 Vérifier le contenu de la boîte

- Vérifier si l'extérieur de l'appareil n'a subi aucun dommage. S'assurer que la porte, les loquets, le cordon d'alimentation, etc., soient en bon état.
- Enlever et jeter les 2 pièces de retenue pour le transport (**A**) et ouvrir la porte. Jeter les cales de styromousse (VRE seulement) et retirer la boîte contenant les pièces de fixation de l'intérieur de l'appareil. Vérifier si l'intérieur de l'appareil n'a subi aucun dommage. S'assurer que le noyau de récupération de chaleur ou d'énergie, les filtres du noyau, l'isolant, les volets, etc., soient en bon état.



3.2 Localisation de l'appareil

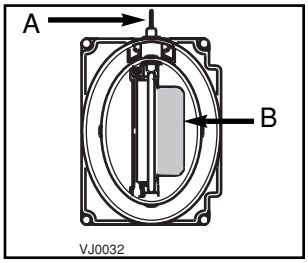
Choisir un bon emplacement pour l'appareil.

- dans un endroit de la maison où la température ambiante se situe entre 10°C (50°F) et 65°C (149°F) (sous-sol, salle mécanique, garde-robe, etc.).
- De façon à pouvoir accéder facilement à l'intérieur de l'appareil, pour l'entretien.
- Près d'un mur extérieur, de façon à limiter la longueur des conduits flexibles isolés.
- Éloigné des cheminées chaudes et autres risques d'incendie.
- Prévoir une source d'alimentatin électrique (prise standard 3 trous avec mise à la terre).
- Pour les VRC seulement : près d'un drain. s'il n'y en a pas, se servir d'un seau pour récupérer l'écoulement.

3.3 Préparation de l'appareil

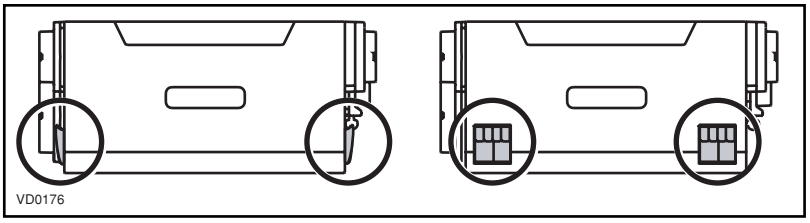
Autant les VRC que les VRE sont munis de 2 bouches avec des volets de balancement intégrés. Tourner la vis à clé de violon (**A**) **dans le sens des aiguilles d'une montre** pour ouvrir manuellement le volet (**B**). Régler le volet de la bouche d'Évacuation d'air vicié en position complètement ouverte. Pour connaître la position du volet de la bouche de Distribution d'air frais, consulter le tableau sur l'appareil.

NOTE : Si l'appareil doit être balancé, régler le volet de la bouche de Distribution d'air frais en position complètement ouverte. Voir *Section 7*.



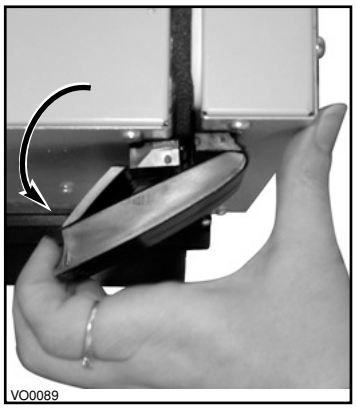
Bouche avec volet de balancement intégré - Vue du dessus

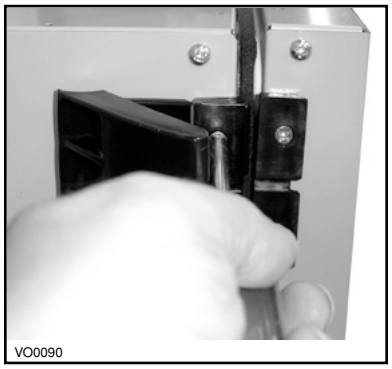
Selon les besoins de l'installation, la localisation des loquets peut passer des côtés à l'avant de l'appareil.

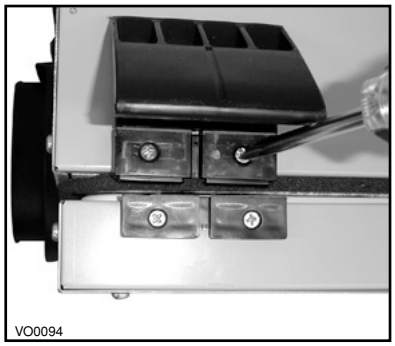


Loquets sur les côtés de l'appareil *Loquets à l'avant de l'appareil*

Pour ce faire, inverser l'appareil. Ouvrir les loquets et les dévisser de l'appareil. Installer les loquets en leur nouvelle localisation.



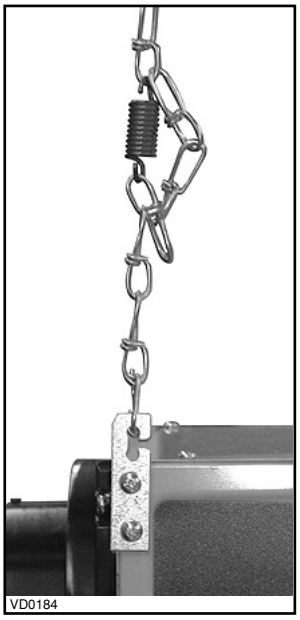


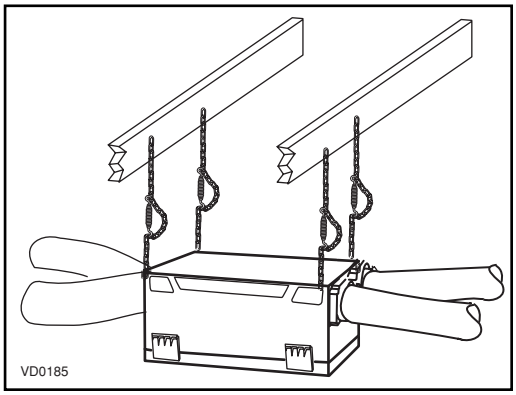


3. INSTALLATION (SUITE)

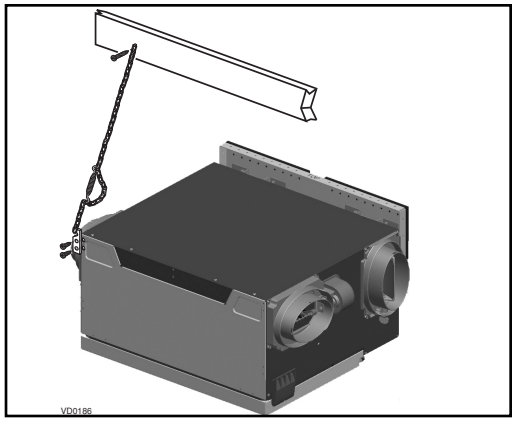
3.4 Comment suspendre l'appareil

Suspendre l'appareil à l'aide des 4 chaînes, crochets et ressorts fournis.


VD0184


VD0185

Si désiré, le *Easy-clip kit* (pièce n° 15390) peut être utilisé. Ce dispositif permet l'installation de l'appareil dans des endroits restreints, comme par exemple un garde-robe étroit où les chaînes arrières seraient trop difficiles à installer.
Pour installer, voir la feuille d'instruction fournie avec le *Easy-clip kit*.


VD0186

ATTENTION

S'assurer que l'appareil soit au niveau.

3.5 Planificatin du réseau de conduits

- Prévoir un réseau le plus simple possible, avec un minimum de joints et de raccords.
- La longueur des conduits isolés doit être réduite à son minimum.
- Ne pas ventiler les vides sanitaires ni les chambres froides. Ne pas tenter de récupérer l'air évacué provenant d'une sécheuse ou d'une hotte de cuisinière; cela causerait l'encrassement des filtres et du noyau de récupération.
- Si la maison a plus d'un étage, prévoir au moins une grille d'aspiration d'air vicié à l'étage le plus élevé.

3.6 Installation des conduits et des grilles

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais installer une grille d'aspiration d'air vicié dans une pièce fermée où fonctionne un appareil à combustion tel qu'une fournaise, un chauffe-eau à gaz ou un foyer.

3.6.1 Installation indépendante (telle qu'illustrée à la Section 2.1)

Aspiration d'air vicié

- Installer les grilles d'aspiration d'air vicié là où les contaminants sont générés : cuisine, salon, etc. Localiser les grilles le plus loin possible des escaliers et installées de façon à ce que l'air puisse circuler partout dans la maison.
- Si une grille est installée dans la cuisine, elle doit être située à au moins 4 pi (1,2 m) de la cuisinière.
- Installer les grilles sur un mur intérieur, à une distance de 6 à 12 po (152 à 305 mm) du plafond OU les installer au plafond.

Distribution d'air frais

- Installer les grilles de distribution d'air frais dans les chambres à coucher, salle à dîner et sous-sol.
- Se rappeler que les grilles de distribution d'air frais doivent être éloignées le plus possible des grilles d'aspiration d'air vicié.
- Installer les grilles au plafond OU sur un mur intérieur, à une distance de 6 à 12 po (152 à 305 mm) du plafond. La longueur du conduit doit être au moins 15' (4,6 m). (L'air frais circulera à travers la pièce et se mélangera à l'air ambiant, assurant ainsi un renouvellement continu de l'air.)
- Si une grille doit être installée au plancher, diriger son jet d'air vers le mur.

3. INSTALLATION (SUITE)

3.6 INSTALLATION DES CONDUITS ET DES GRILLES (SUITE)

3.6.2 ÉVACUATION À LA SOURCE (TELLE QU'ILLUSTRÉE À LA SECTION 2.2)

Aspiration d'air vicié

Même procédure que pour une installation indépendante, décrite au point 3.6.1)

Distribution d'air frais

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de raccordements au conduits, toujours utiliser des outils et matériaux approuvés. Respecter toutes les lois et les règlements en vigueur. Veuillez vous référer à votre code du bâtiment.

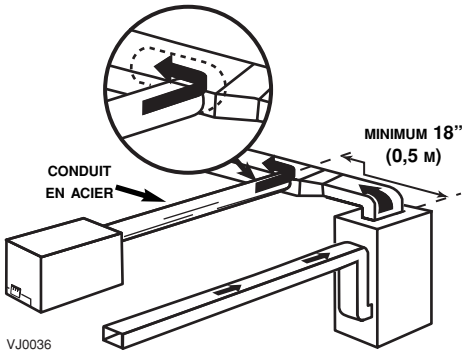
ATTENTION

Lors de raccordement au conduit de distribution d'air de la fournaise, ce dernier soit être dimensionné pour supporter le débit supplémentaire apporté par le VRC/VRE. Utiliser un conduit en acier.

Il existe 2 méthode pour raccorder l'appareil à la fournaise :

Méthode 1 : Raccordement côté distribution d'air

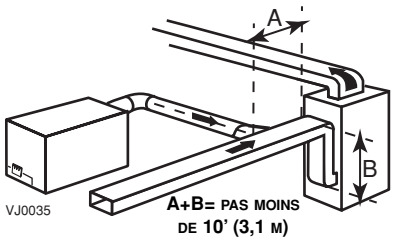
- Découper une ouverture dans le conduit de distribution d'air de la fournaise à une distance d'au moins 18 po (0,5 m) de la fournaise.
- Relier cette ouverture à la bouche de ***Distribution d'air frais*** du VRC/VRE (utiliser un **conduit en acier**, voir figure ci-contre).
- S'assurer que le conduit venant du VRC/VRE forme un coude à l'intérieur du conduit de la fournaise.
- Si désiré, synchroniser le fonctionnement du ventilateur de la fournaise avec le fonctionnement du VRC/VRE (voir la *Section 5*).



Méthode 2 : Raccordement côté retour d'air

- Découper une ouverture dans le conduit de retour d'air de la fournaise à une distance d'au moins 10 pi (3,1 m) de la fournaise (A+B).
- Relier cette ouverture à la bouche de ***Distribution d'air frais*** du VRC/VRE (voir figure ci-contre).

NOTE : Pour la Méthode 2, il n'est pas essentiel que le moteur de la fournaise fonctionne lorsque le VRC/VRE est en marche, mais nous le recommandons. Si désiré, synchroniser le fonctionnement du ventilateur de la fournaise avec le fonctionnement du VRC/VRE (voir la *Section 5*).



3. INSTALLATION (SUITE)

3.6 INSTALLATION DES CONDUITS ET DES GRILLES (SUITE)

3.6.3 INSTALLATION SIMPLIFIÉE (TELLE QU'ILLUSTRÉE À LA SECTION 2.3)

⚠ AVERTISSEMENT

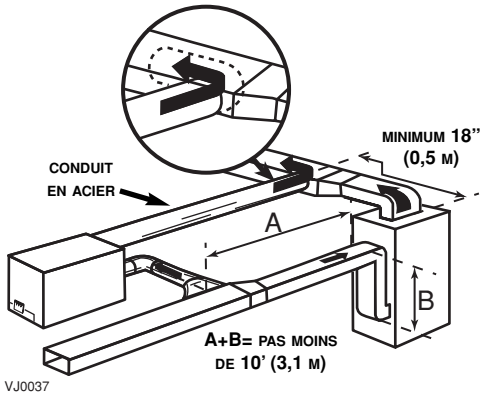
Lors de raccordements au conduits, toujours utiliser des outils et matériaux approuvés. Respecter toutes les lois et les règlements en vigueur. Veuillez vous référer à votre code du bâtiment.

AVERTISSEMENT

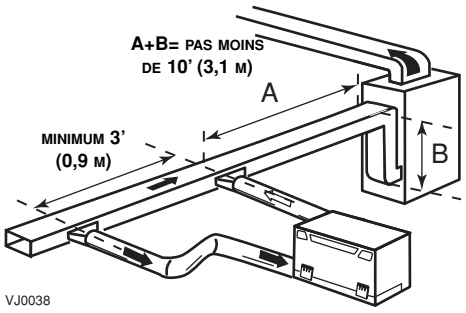
Lors de raccordement au conduit de distribution d'air de la fournaise, à moins d'installer le conduit de dérivation automatique optionnel (pièce n° 15391), ce dernier soit être dimensionné pour supporter le débit supplémentaire apporté par le VRC/VRE. Utiliser un conduit en acier. Dans le cas d'une installation de type retour-retour, l'installation du conduit de dérivation automatique optionnel (pièce n° 15391) élimine l'obligation de faire fonctionner le ventilateur de la fournaise lorsque le VRC/VRE est en marche.

Il existe 2 méthode pour raccorder l'appareil à la fournaise :

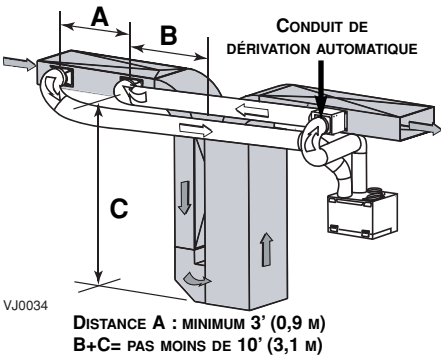
Méthode 1 : Retour-distribution



Méthode 2A : Retour-retour sans le conduit de dérivation automatique



Méthode 2B : Retour-retour avec le conduit de dérivation automatique



Aspiration d'air vicié

- Découper une ouverture dans le conduit de retour d'air de la fournaise à une distance d'au moins 10 pi (3,1 m) de la fournaise (A+B).
- Relier cette ouverture à la bouche d'***Aspiration d'air vicié*** du VRC/VRE.

Distribution d'air frais

- Les mêmes instructions que pour les Méthodes 1 ou 2, Section 3.6.2.
  Pour la Méthode 2 (Retour-retour), s'assurer qu'il y a une distance d'au moins 3 pi (0,9 m) entre les 2 raccordements à la fournaise.

NOTE : Pour la Méthode 1, il n'est pas essentiel que le moteur de la fournaise fonctionne lorsque le VRC/VRE est en marche, mais nous le recommandons.

ATTENTION

Si la Méthode 2 est utilisée, à moins de se servir du conduit de dérivation automatique optionnel (pièce n° 15391), s'assurer que le fonctionnement du ventilateur de la fournaise soit synchronisé avec celui du VRC/VRE! Voir la *Section 5*.

3. INSTALLATION (SUITE)

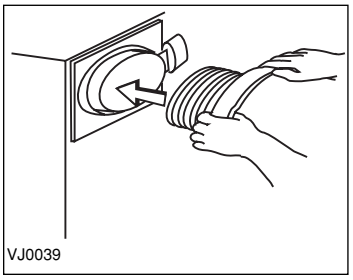
3.7 RACCORDEMENT DES CONDUITS À L'APPAREIL

Conduits flexibles isolés

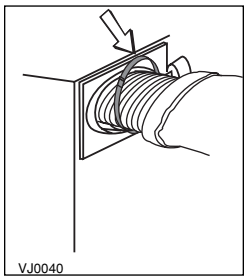
Procéder comme suit pour le branchement des conduits flexibles isolés aux bouches de l'appareil (***Évacuation d'air vicié*** et ***Aspiration d'air frais***).

ATTENTION

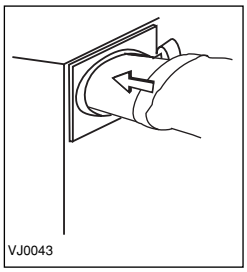
S'assurer que les volets de balancements soient réglés en position appropriée avant d'installer les conduits. Voir la *Section 3.3*.



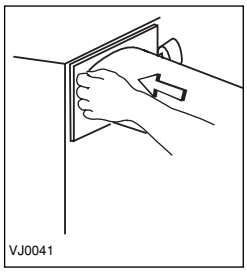
Tirer sur l'isolant pour exposer le conduit flexible.



À l'aide d'un collier de serrage, fixer le conduit flexible à la bouche.



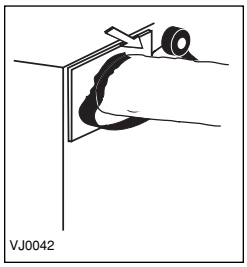
Tirer l'isolant au-dessus du joint et l'insérer entre les anneaux de la bouche.



Tirer le coupe-vapeur par-dessus l'isolant et l'anneau extérieur de la bouche.

ATTENTION

S'assurer que le coupe-vapeur ne se déchire pas durant l'installation pour éviter que ne se forme la condensation dans les conduits.



Recouvrir le joint de ruban adhésif en toile jusqu'à étanchéité complète. Éviter de comprimer l'isolant lors du serrage du ruban autour du joint. Un isolant comprimé perd sa valeur «R» et cause de la condensation sur la surface extérieure du conduit.

Conduits rigides

ATTENTION

Ne pas utiliser de vis pour raccorder les conduits rigides aux bouches.

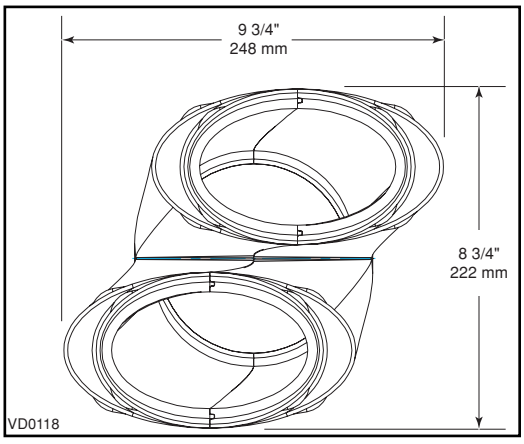
Afin d'éviter la transmission de vibrations, utiliser une petite longueur de conduit flexible pour raccorder les conduits rigides aux bouches de l'appareil. Utiliser des colliers de serrage pour reliers les bouches et conduits entre eux.

3.8 INSTALLATION DU KIT DE TRANSITION TANDEM®

Procéder comme suit pour reliers les conduits flexibles isolés à la transition Tandem®* (*Évacuation d'air vicié* et *Aspiration d'air frais).*

NOTE : La distance requise entre les solives pour l'installation de la transition Tandem® doit être d'au moins 9 3/4" (248 mm) minimum. Aussi, la hauteur maximale de la transition Tandem® est de 8 3/4" (222 mm).
Voir l'illustration ci-contre. Si les solives sont perpendiculaires aux conduits, ou si le raccordement avec la bouche extérieure est situé dans un endroit reistreint, utiliser 2 bouches extérieures au lieu d'une seule double. Dans ce cas, ne pas utiliser le kit de transition Tandem®.

*Brevet en instance.



3. INSTALLATION (SUITE)

3.8 Installation du kit de transition Tandem® (suite)

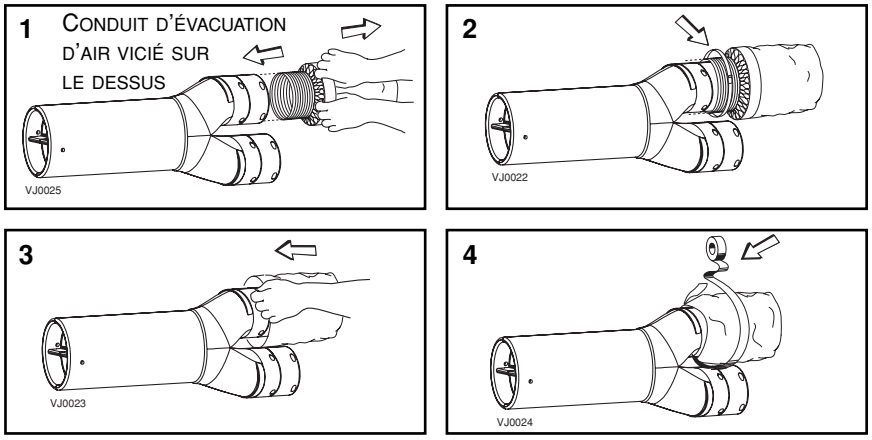
3.8.1 Raccordement à la transition Tandem®

1. Pour chaque conduit, tirer sur l'isolan pour exposer le conduit flexible.

2. À l'aide d'un collier de serrage, relier le conduit flexible intérieur à la parie la plus petite de la transition Tandem® (5" ovale).

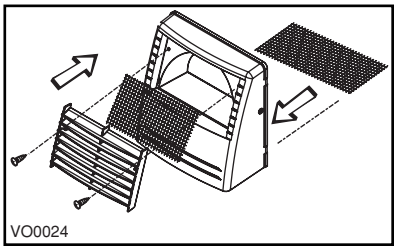
3. Tirer l'isolant par-dessus le joint. Tirer le coupe-vapeur par-dessus l'isolant.

4. Recouvrir doucement le joint avec du ruban adhésif en toile jusqu'à étanchéité complète. Voir les figures ci-dessous.



3.8.2 Assemblage de la bouche extérieure double*

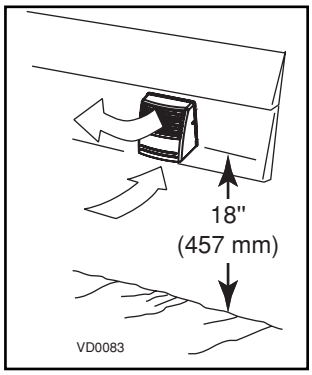
La bouche extétieure double est en pièces détachées. À l'aide des 2 vis nº 8 x ¾", assembler le grillage métallique supérieur et la grille de plastique à la bouche extérieure double. Puis, glisser le grillage métallique inférieur à la bouche extérieure double. Voir l'illustration ci-contre.



*Brevet en instance

3.8.3 Localisation de la bouche extérieure double

La bouche extérieure double doit être installée à une distance minimum de 18 po (457 mm) du sol. Voir l'illustration ci-contre.



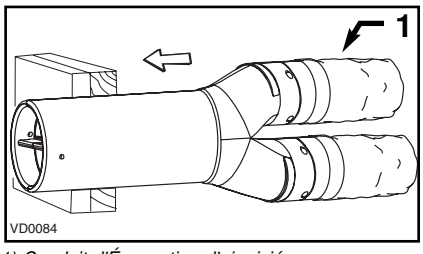
⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la bouche est à une distance d'au moins 3 pi (0,9 m) des éléments suivants :

- **Sortie de fournaise haut-rendement.**
- **Sortie de toute source de combustion.**
- **Sortie de compteur de gaz, barbecue à gaz.**
- **Poubelle et toute autre source de contamination.**

3.8.4 Raccorcement de la transition Tandem® à la bouche extérieure double

1. À l'aide d'une scie và-et-vient, découper un trou de 6" de diamètre dans le mur extérieur et y insérer la transition Tandem®.



1) Conduit d'Évacuation d'air vicié

ATTENTION

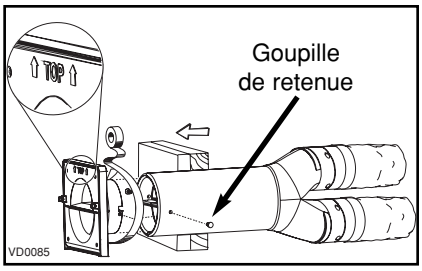
La transition Tandem® doit être insérée de façon à ce que le conduit d'Évacuation d'air vicié soit situé sur le dessus.

3. INSTALLATION (SUITE)

3.8 INSTALLATION DU KIT DE TRANSITION TANDEM® (SUITE)

3.8.4 RACCORDEMENT DE LA TRANSITION TANDEM® À LA BOUCHE EXTÉRIEURE DOUBLE (SUITE)

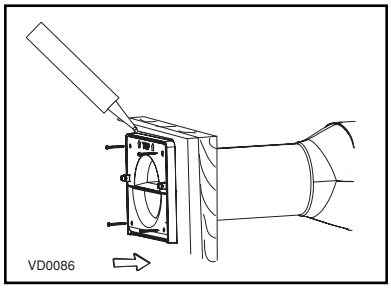
2. Relier l'extrémité de la transition Tandem® à l'arrière de la plaque de bouche extérieure. Fixer à l'aide de 2 goupilles de retenue et sceller soigneusement avec du ruban adhésif en toile.



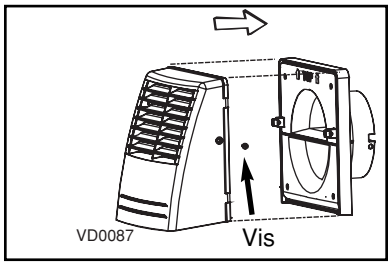
ATTENTION

La plaque de bouche extérieure doit être installée de façon à ce que le mot «TOP» se retrouve en haut.

3. À l'aide des 4 vis n° 8 x 1½", visser la plaque de bouche extérieure au mur extérieur. Sceller le contour avec du calfeutre.



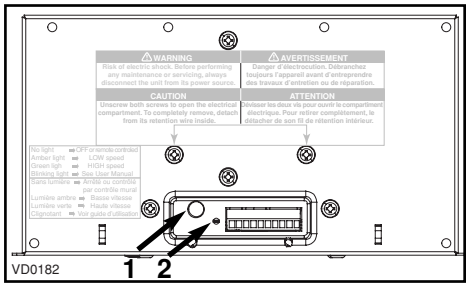
4. Appuyer la bouche extérieure double assemblée sur sa plaque et la visser avec 2 vis n° 8 x ¾".



4. CONTRÔLES

4.1 CONTRÔLE INTÉGRÉ

Tous les appareils sont munis d'un contrôle intégré, situé sous l'appareil, à l'avant du compartiment électrique. Utiliser le bouton poussoir (**1**) pour contrôler l'appareil. Le voyant lumineux (**2**) vous indiquera en quel mode l'appareil se trouve.



Consulter le tableau ci-dessous pour savoir comment faire fonctionner l'appareil à l'aide de son contrôle intégré.

APPUYER SUR LE BOUTON-POUSSOIR	COULEUR DU VOYANT LUMINEUX	RÉSUTATS
UNE FOIS	AMBRE	BASSE VITESSE
DEUX FOIS	VERT	HAUTE VITESSE
TROIS FOIS	AUCUNE LUMIÈRE	APPAREIL EST ARRÊTÉ

S'il survient un problème lors du fonctionnement de l'appareil, le voyant lumineux (**2**) du contrôle intégré và clignoter. La couleur du clignotant dépend du type d'erreur détectée. Pour plus de détails, consulter la *Section 11 Dépannage* en dernière page.

4.1.1 SÉQUENCE DE DÉMARRAGE

La séquence de démarrage de l'appareil est similaire à une séquence de démarrage d'un ordinateur personnel. À toutes les fois où l'on rebranche l'appareil, ou après une panne de courant, l'appareil effectuera une séquence de démarrage d'une durée de 30 secondes avant de commencer à fonctionner. Durant cette séquence, le voyant lumineux du contrôle intégré éclairera en VERT ou AMBRE durant 5 secondes, puis s'éteindra pour 2 secondes. Ensuite, le voyant lumineux éclairera en ROUGE pour le reste de la séquence de démarrage. Durant cette dernière phase, l'appareil vérifie et ajuste la position du volet motorisé. Une fois cette opération terminée, le voyant ROUGE s'éteint pour indiquer que la séquence de démarrage est maintenant complétée.

NOTE : L'appareil ne peut répondre aux commandes tant que la séquence de démarrage de l'appareil n'est pas complétée.

4. CONTRÔLES (SUITE)

4.2 BRANCHEMENT DES CONTRÔLES MURAUX OPTIONNELS

Pour plus de commodité, cet appareil peut aussi être contrôlé à l'aide d'un contrôle principal optionnel.

NOTES :1. Lorsqu'un contrôle principal optionel est utilisé, le contrôle intégré de l'appareil doit être en mode arrêt.

2. Si un contrôle auxiliaire optionnel est utilisé, lorsqu'activé, la commande du contrôle auxiliaire prévaudra sur celle du contrôle principal.

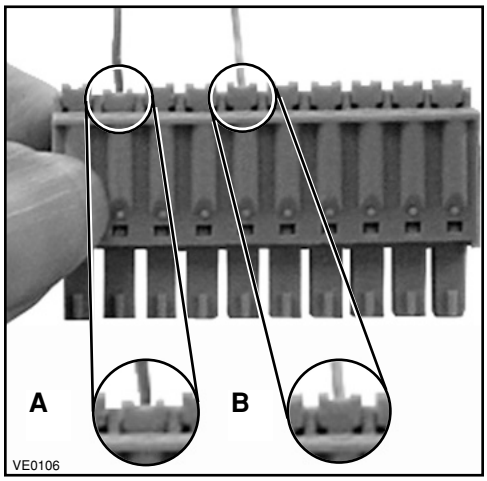
⚠ AVERTISSEMENT

Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer toutes connexions. Le fait de ne pas débrancher l'appareil pourrait créée un choc électrique, endommager l'appareil, le contrôle mural, ou le module électronique à l'intérieur de l'appareil.

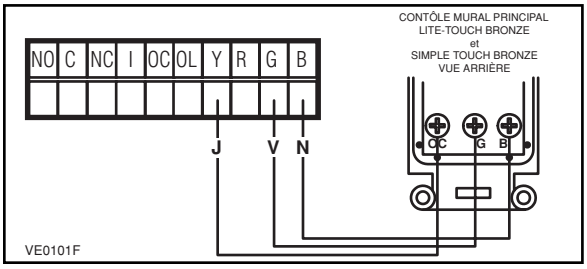
ATTENTION

Ne jamais installer plus d'un contrôle mural principal par appareil. S'assurer qu'il n'y ait aucun court-circuit entre les fils ou entre les fils et une autre composante du contrôle mural. Éviter les connexions relâchées. Afin de diminuer les risques potentiels d'interférence électrique (parasites), ne pas faire cheminer le fil du contrôle mural près de contacteurs de contrôle ou près de cicuits gradateur d'éclairage, moteurs électriques, câblage électrique de la maison, ou panneau de distribution de courant.

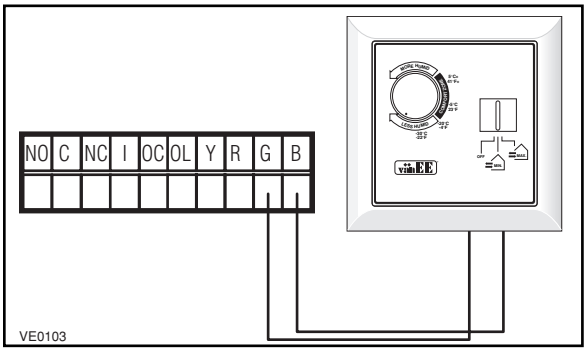
Utiliser le bornier inclus dans le kit d'installaltion pour effectuer le branchement du contrôle mural principal optionnel ainsi que des contrôles muraux auxiliaires optionnels. S'assurer que les fils soient insérés correctement dans leur réceptacle de bornier correspondant. (Un fil est inséré correctement lorsque le réceptacle orange est plus bas qu'un autre réceptacle sans fil. Dans la photo ci-contre, le fil **A** est correctement inséré, mais pas le fil **B**.)



4.2.1 BRANCHEMENT DES CONTRÔLES MURAUX PRINCIPAUX OPTIONNELS LITE-TOUCH BRONZE OU SIMPLE-TOUCH BRONZE



4.2.2 BANCHEMENT DU CONTRÔLE MURAL PRINCIPAL OPTIONNEL BRONZE

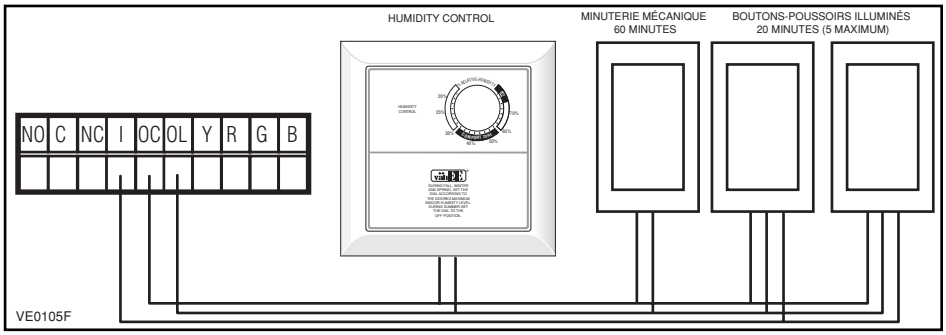


4. CONTRÔLES (SUITE)

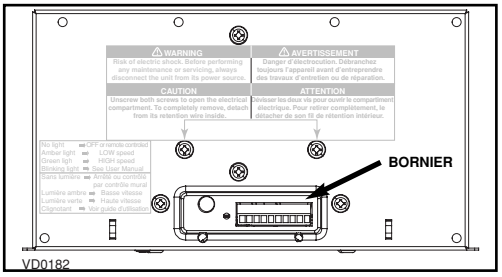
4.2 BRANCHEMENT DES CONTRÔLES MURAUX OPTIONNELS (SUITE)

4.2.3 BRANCHEMENT DES CONTRÔLES MURAUX AUXILIAIRES OPTIONNELS

NOTE : Si un autre contrôle mural auxiliaire optionnel est activé lorsque le Humidity Control est installé, la commande de l'autre contrôle auxiliaire prévaudra sur celle de l'Humidity Control.



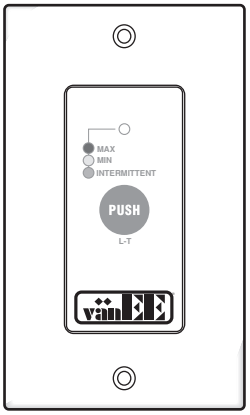
Une fois les branchements du ou des contrôles effectués, insérer le bornier dans la base de l'appareil, à l'avant du compartiment électrique.



4.3 FONCTIONNEMENT DES CONTRÔLES MURAUX PRINCIPAUX OPTIONNELS

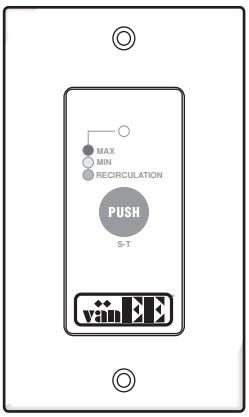
4.3.1 LITE-TOUCH BRONZE

COULEUR	MODE	UTILISATION SUGGÉRÉE
VERT	INTERMITTENT	CHOISIR CE MODE LORS D'ABSENCE DE VOTRE MAISON POUR QUELQUES JOURS. AUSSI, QUAND VOUS RESSENTEZ QUE L'AIR INTÉRIEUR EST TROP SEC LORS DE LA SAISON FROIDE, OU TROP HUMIDE LORS DE LA SAISON CHAUDE. DANS CE MODE, L'APPAREIL S'ARRÊTE DURANT 40 MINUTES PAR HEURE ET ÉCHANGE AVEC L'EXTÉRIEUR, EN BASSE VITESSE, DURANT LES 20 DERNIÈRES MINUTES DE L'HEURE.
JAUNE	VENTILATION VITESSE MIN	FONCTIONNEMENT NORMAL QUOTIDIEN.
ROUGE	VENTILATION VITESSE MAX	LORS D'EXCÈS D'HUMIDITÉ ET DE POLLUANTS (FÊTES, ODEURS, FUMÉE, ETC.).



4.3.2 SIMPLE-TOUCH BRONZE

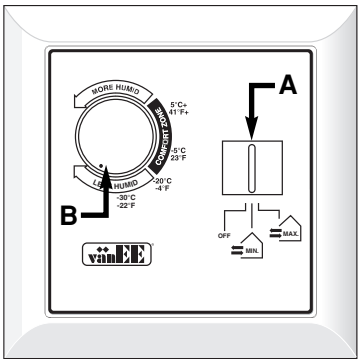
COULEUR	MODE	UTILISATION SUGGÉRÉE
VERT	RECIRCULATION	CHOISIR CE MODE QUAND VOUS RESSENTEZ QUE L'AIR INTÉRIEUR EST TROP SEC LORS DE LA SAISON FROIDE, OU TROP HUMIDE LORS DE LA SAISON CHAUDE. DANS CE MODE, L'APPAREIL CESSE D'ÉCHANGER AVEC L'EXTÉRIEUR ET RECIRCULE L'AIR INTÉRIEUR EN HAUTE VITESSE.
JAUNE	VENTILATION VITESSE MIN	FONCTIONNEMENT NORMAL QUOTIDIEN.
ROUGE	VENTILATION VITESSE MAX	LORS D'EXCÈS D'HUMIDITÉ ET DE POLLUANTS (FÊTES, ODEURS, FUMÉE, ETC.).



4. CONTRÔLES (SUITE)

4.3 Fonctionnement des contrôles muraux principaux optionnels (suite)

4.3.3 Bronze



VC0039

<u>Réglage du CONTRÔLE D'ARRIVÉE D'AIR</u>

1) **Sélectionner** la vitesse «MIN» ou «MAX» à l'aide de l'interrupteur à glissière (**A**).
   - Lorsque «MIN» (vitesse minimum) est sélectionné, si le bouton (**B**) est réglé au dessus du clic, l'appareil échangera avec l'extérieur en basse vitesse, et s'il est réglé en dessous du clic, l'appareil échangera avec l'extérieur en haute vitesse jusqu'à ce que le degré d'humidité recherché soit atteint.
   - Lorsque «MAX» (vitesse maximum) est sélectionné, l'appareil échangera avec l'extérieur en haute vitesse, que le bouton soit réglé en haut ou en bas du clic.
2) Pour **arrêter l'appareil**, glisser l'interrupteur en position «OFF».

<u>Réglage du CONTRÔLE D'HUMIDITÉ</u>

<u>Réglage pour la saison estivale :</u>

Durant cette période, à moins d'éprouver des problèmes respiratoires, il n'est pas nécessaire de se servir du contrôle d'humidité. Régler l'interrupteur à glissière en position «OFF». (Ne pas échanger avec l'extérieur durant le jour; faites-le durant la nuit, s'il fait plus frais à l'extérieur, ou s'il ne pleut pas.)

<u>Réglage durant les mois d'automne, hiver et printemps :</u> (Lorsque beaucoup de condensation apparaît sur les fenêtres.)

1) Déterminer le niveau d'humidité à l'intérieur de votre maison (tourner le bouton (**B**) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position maximum, puis le ramener lentement dans le sens des aigilles d'une montre jusqu'à entendre un «clic»).
2) Régler le bouton à un degré plus bas que ce degré de température ou «clic».

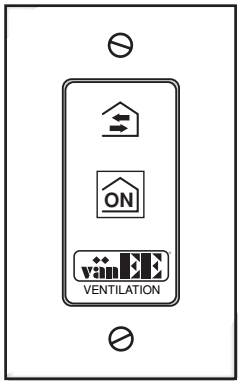
ATTENTION

Ne pas choisir une température sous -20°C (-4°F). Ceci pourrait entraîner une sécheresse excessive de l'air qui nuirait au confort des occupants.

Il est possible (et normal) que de la condensation se forme sur les fenêtres lors de changements radicaux de température (par exemple : passer de -5°C [23°F] à -20°C [-4°F]). Dans ce cas, il est conseillé d'attendre quelques jours, le temps que la situation se stabilise.

4.4 Fonctionnement des contrôles muraux auxiliaires optionnels

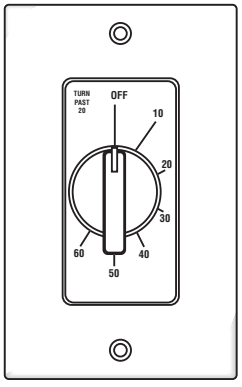
4.4.1 Bouton poussoir illuminé 20 minutes



VC0040

Appuyer une fois pour activer le bouton poussoir. L'appareil fonctionnera en haute vitesse durant 20 minutes et le voyant lumineux s'allumera. Pour faire cesser le fonctionnement avant la fin du cycle de 20 minutes, appuyer une autre fois. L'appareil retournera à son précédent mode de fonctionnement.

4.4.2 Minuterie mécanique 60 minutes



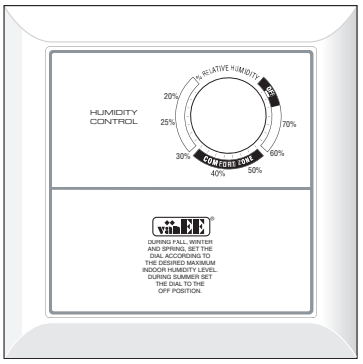
VC0017

Ce contrôle fait fonctionner votre appareil en haute vitesse pour des périodes variant de 10 à 60 minutes.

4. CONTRÔLES (SUITE)

4.4 FONCTIONNEMENT DES CONTRÔLES MURAUX AUXILIAIRES OPTIONNELS (SUITE)

4.4.3 HUMIDITY CONTROL



VC0038

Réglage pour les mois d'automne, hiver et printemps :

Tourner le bouton jusqu'au niveau maximum d'humidité intérieure désirée.

Réglage pour les mois d'été :

Tourner le bouton en position «OFF».

ATTENTION

Ne pas sélectionner un niveau d'humidité inférieur à 30%. Il pourrait en résulter une sécheresse excessive de l'air qui nuirait au confort des occupants.

5. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE À LA FOURNAISE

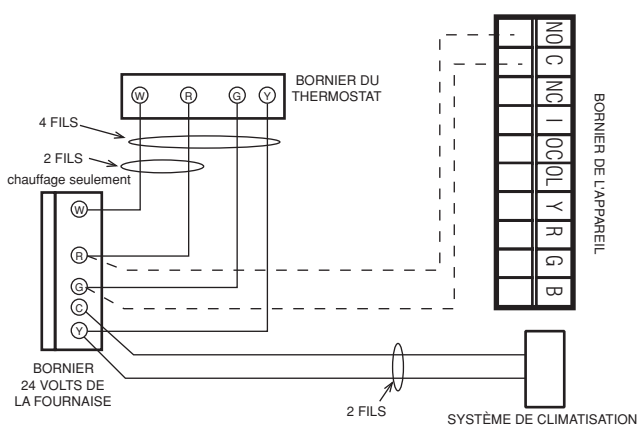
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais brancher un circuit 120 volts ca aux bornes du câblage de la fournaise (méthode standard). Utiliser seulement le circuit classe 2 du ventilateur de la fournaise.

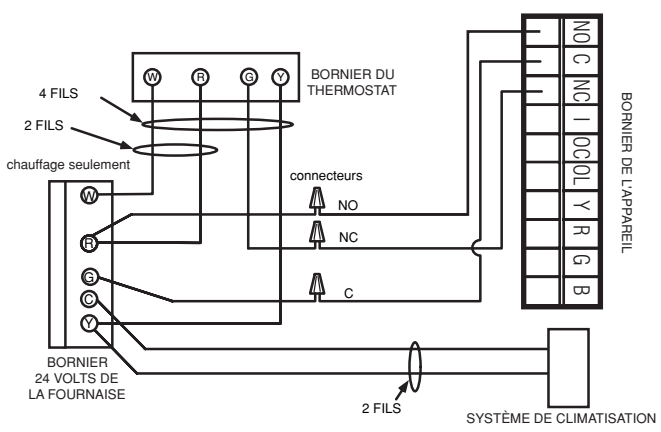
Pour une fournaise raccordée au système de climatisation :

Sur certaiins vieux thermostats, la mise sous tensin des bornes «R» et «G» à la fournaise a pour effet de mettre sous tension «Y» au thermostat et, par conséquent, d'activer le système de climatisation. Si vous identifiez ce genre de thermostat, vous devez utiliser la MÉTHODE ALTERNATIVE DE CÂBLAGE SYNCHRONISÉ AVEC LA FOURNAISE.

MÉTHODE STANDARD DE CÂBLAGE SYNCHRONISÉ AVEC LA FOURNAISE



MÉTHODE ALTERNATIVE DE CÂBLAGE SYNCHRONISÉ AVEC LA FOURNAISE



VE0108F

6. SCHÉMA ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution. Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation.

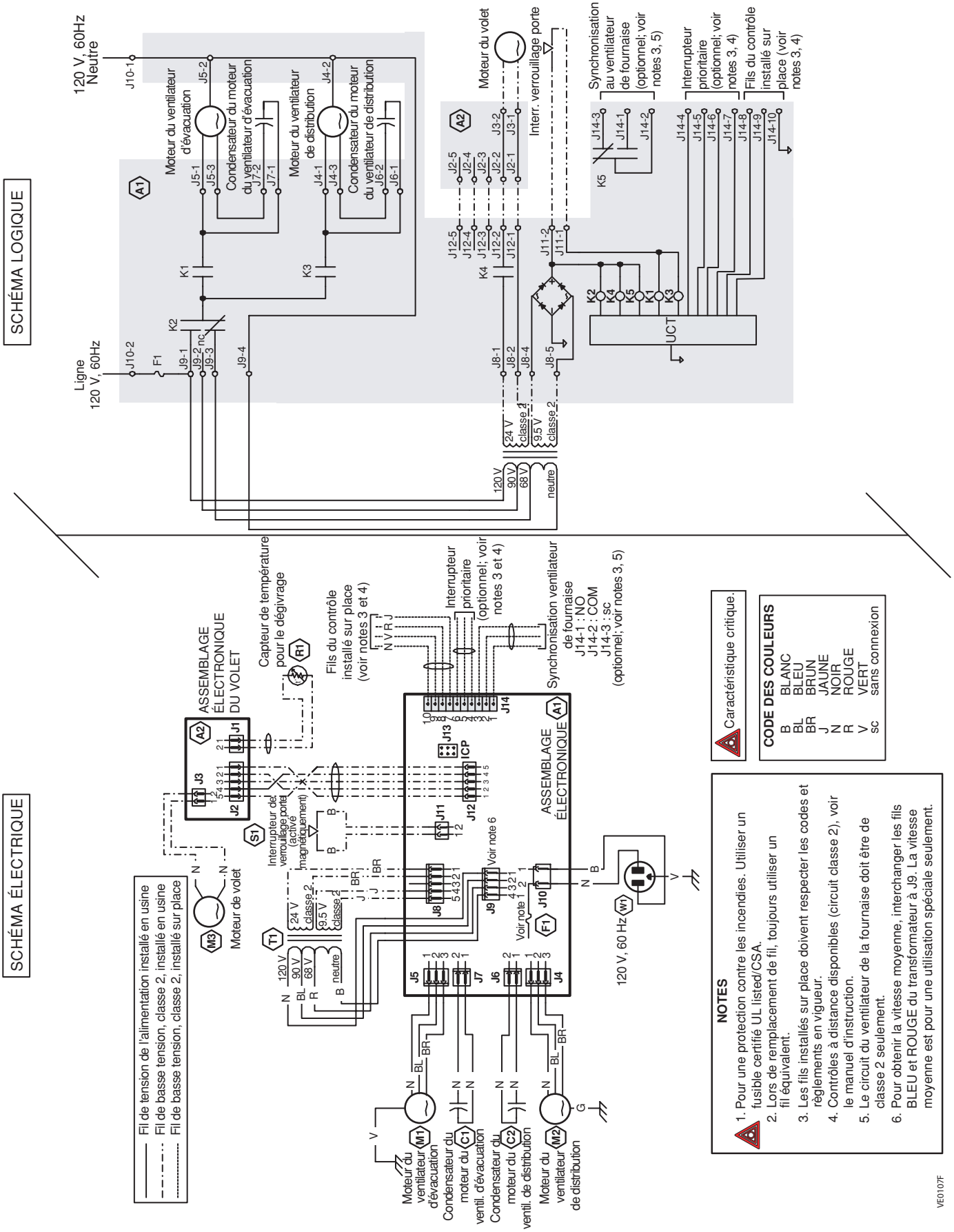


SCHÉMA LOGIQUE
SCHÉMA ÉLECTRIQUE
120 V, 60Hz Neutre
Ligne 120 V, 60Hz
Moteur du ventilateur d'évacuation
Condensateur du moteur du ventilateur d'évacuation
Moteur du ventilateur de distribution
Condensateur du moteur du ventilateur de distribution
Moteur du volet
Interr. verrouillage porte
Synchronisation au ventilateur de fournaise (optionnel; voir notes 3, 5)
Interrupteur prioritaire (optionnel; voir notes 3, 4)
Fils du contrôle installé sur place (voir notes 3, 4)
UCT
ASSEMBLAGE ÉLECTRONIQUE DU VOLET
ASSEMBLAGE ÉLECTRONIQUE
Capteur de température pour le dégivrage
Fils du contrôle installé sur place (voir notes 3 et 4)
Interrupteur prioritaire (optionnel; voir notes 3 et 4)
Synchronisation ventilateur de fournaise
J14-1 : NO
J14-2 : COM
J14-3 : sc
(optionnel; voir notes 3, 5)
Interrupteur de verrouillage porte (activé magnétiquement)
Voir note 6
Voir note 1
120 V, 60 Hz
Moteur de volet
Moteur du ventilateur d'évacuation
Condensateur du moteur du ventil. d'évacuation
Condensateur du moteur du ventil. de distribution
Moteur du ventilateur de distribution
Fil de tension de l'alimentation installé en usine
Fil de basse tension, classe 2, installé en usine
Fil de basse tension, classe 2, installé sur place
Caractéristique critique.
CODE DES COULEURS
B BLANC
BL BLEU
BR BRUN
J JAUNE
N NOIR
R ROUGE
V VERT
sc sans connexion
NOTES
1. Pour une protection contre les incendies. Utiliser un fusible certifié UL listed/CSA.
2. Lors de remplacement de fil, toujours utiliser un fil équivalent.
3. Les fils installés sur place doivent respecter les codes et règlements en vigueur.
4. Contrôles à distance disponibles (circuit classe 2), voir le manuel d'instruction.
5. Le circuit du ventilateur de la fournaise doit être de classe 2 seulement.
6. Pour obtenir la vitesse moyenne, interchanger les fils BLEU et ROUGE du transformateur à J9. La vitesse moyenne est pour une utilisation spéciale seulement.
VE0107F

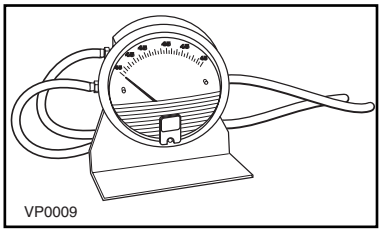
7. BALANCEMENT DE L'APPAREIL

Pour éviter de balancer l'appareil, la différence entre la longueur totale des conduits d'air vicié et celle des conduits d'air frais ne doit pas dépasser 50 pi. Toutefois, même si les longueurs des conduits d'air frais et d'air vicié sont presqu'égales, votre code local du bâtiment peut exiger que l'appareil soit balancé.

Si l'appareil n'a pas besoin d'être balancé, boucher les 4 prises de pression (localisées sur la porte) à l'aide des petits bouchons de plastiques inclus.

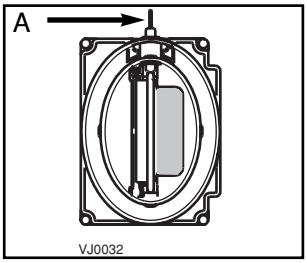
7.1 Ce qu'il vous faut pour balancer l'appareil

- Un manomètre pouvant mesurer de 0 à 0,5 pouces d'eau (0 à 125 Pa) et 2 tubes de raccordement en plastique.
- Le tableau de balancement affiché sur la porte de l'appareil.


VP0009

7.2 Étapes préliminaires au balancement de l'appareil

- Sceller tous les conduits du réseau avec du ruban. Fermer toutes les portes et fenêtres.
- Faire cesser le fonctionnement de tous dispositifs d'évacuation d'air tels que hotte de cuisinière, ventilateurs de salle de bains ou sécheuse.
- S'assurer que les volets de balancement intégrés soient complètement ouverts. Tourner la vis à clé de violon (**A**) **dans le sens des aiguilles d'une montre** pour ouvrir manuellement les volets. Les 2 volets de balancements sont situés sur la bouche d'Évacuation d'air vicié et sur la bouche de Distribution d'air frais.
- S'assurer que tous les filtres sont propres (si ce n'est pas la première fois que l'appareil est balancé).

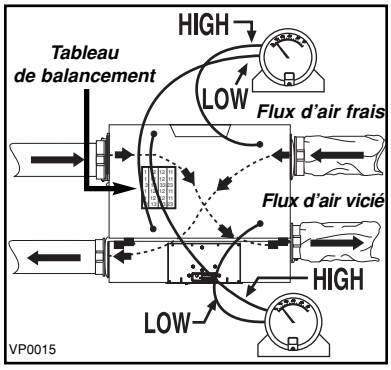


VJ0032

Bouche avec volet de balancement intégré - Vue du dessus

7.3 Procédure de balancement

1. Régler l'appareil en haute vitesse.
Si l'installation est reliée de quelque façon que ce soit avec le conduit de retour d'air frais de la fournaise, s'assurer que le ventilateur de cette fournaise soit en marche. Si l'installation n'est pas reliée avec le conduit de retour d'air frais de la fournaise, laisser le ventilateur de fournaise à «OFF». Si la température extérieure se situe sous 0°C / 32°F, s'assurer que l'appareil ne soit pas en mode de dégivrage lors du balancement. (En attendant 10 minutes après avoir branché l'appareil, vous êtes assurés que l'appareil n'est pas en mode de dégivrage.)



VP0015

2. Installer le manomètre sur une surface nivelée et le régler à zéro.

3. Relier les tubes du manomètre aux prises de pression du flux d'air VICIÉ (voir l'illustration ci-contre). S'assurer de relier les tubes aux raccords *high/low* correspondants. Si l'aiguille du manomètre tombe en dessous de zéro, inverser les branchements.
NOTE : Il est préférable de commencer par la mesure du débit d'air vicié parce qu'il y a généralement plus de restrictions avec l'air vicié qu'avec l'air frais, surtout dans le cas d'installation indépendante ou d'évacuation à la source.
Placer le manomètre en position droite et nivelée. Noter le DÉBIT D'AIR équivalent selon le tableau de balancement.

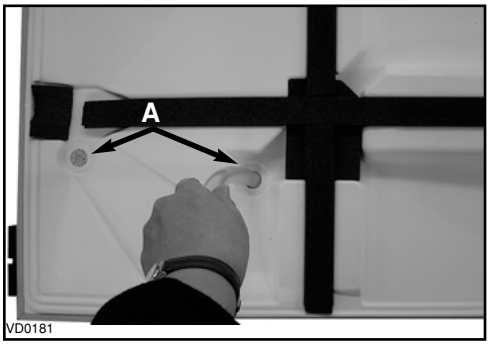
4. Déplacer les tubes du manomètre aux prises de pression du flux d'air FRAIS (voir l'illustration). Régler le volet de balancement d'air frais jusqu'à de que le débit d'air frais soit environ le même que celui d'air vicié. Si la mesure du débit d'air frais est inférieure à celle du débit d'air vicié, réajuster le volet de balancement de l'air vicié afin que les débits soient identiques.

5. Maintenir les 2 vis à clé de violon en place avec du ruban adhésif.

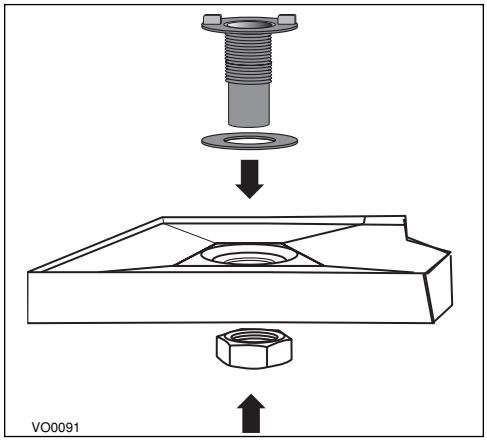
6. Noter les données concernant le débit d'air sur une étiquette et la placer près de l'appareil pour référence ultérieure (date, vitesse maximale des débits d'air, votre nom, numéro de téléphone et adresse d'affaires).

NOTE : À une différence de ±10 pcm (ou ± 5 l/s ou 17 m^3/h) entre les 2 lectures, le débit est considéré balancé.

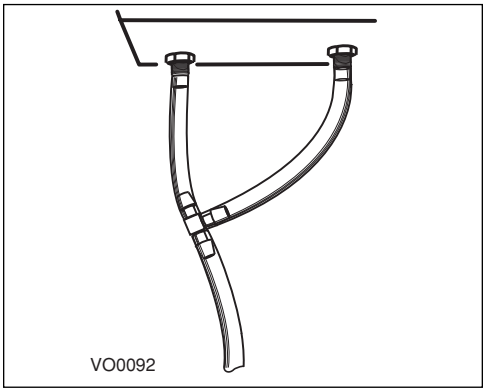
8. RACCORDEMENT DU BOYAU DE DRAINAGE (APPAREILS VRC SEULEMENT)



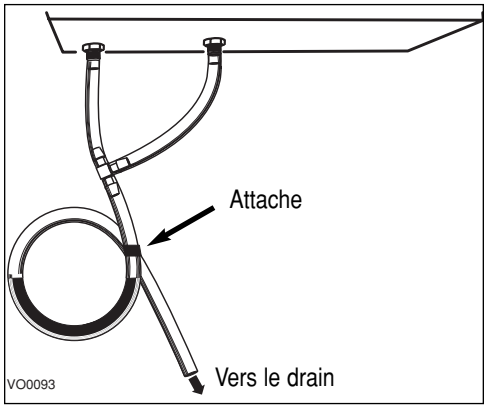
Par l'intérieur de la porte, à l'aide du boyau de drainage fourni, défoncer les 2 ouvertures pour le drainage (**A**).



Assembler les 2 raccords de drain en plastique à la porte, avec les rondelles et les écrous, tel qu'illustré. Serrer à la main pour éviter d'endommager le bac de récupération d'eau.



Couper les 2 sections de tubes de plastique, d'une longueur d'environ 12" (305 mm) et les fixer à chaque raccord de drain. Relier les 2 petites sections au raccord en «T» et au tube principal.



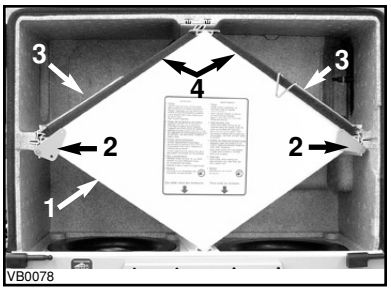
Faire une boucle dans le noyau pour retenir l'eau afin d'empêcher que l'appareil n'aspire de mauvaises odeurs. S'assurer de faire la boucle EN DESSOUS du «T», tel qu'illustré. En cas de pression négative, ceci évitera que l'eau ne remonte dans l'appareil. Raccorder le boyau au drain du sous-sol ou à un seau. S'assurer qu'il y ait une légère pente pour l'écoulement.

9. ENTRETIEN

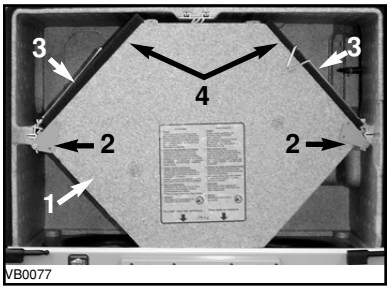
⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution. Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation.

Puisque ce guide couvre les appareils VRC et VRE, avec les bouches sur les côtés ou sur le dessus, les illustrations des procédures d'entretien sont générales. Les procédures suivantes concernent autant les appareils VRC que VRE.
Voir les photos ci-dessous pour identifier les pièces internes de votre appareil.



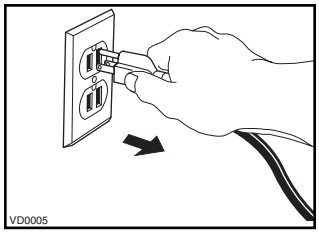
1) Noyau du VRC 3) Broches de filtre en mousse
2) Pièces de retenue 4) Filtres en mousse



1) Noyau du VRE 3) Broches de filtre en mousse
2) Pièces de retenue 4) Filtres en mousse

9.1 ENTRETIEN SEMESTRIEL

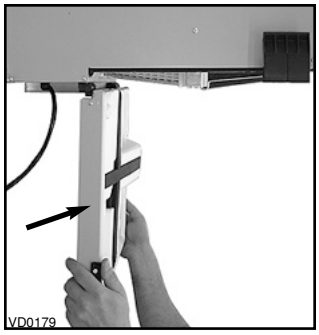
1. Débrancher l'appareil.



⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention lors de l'ouverture de la porte; il y a présence possible de débris ou d'eau. Pour les appareils VRC, toujours attendre une minute après le débranchement avant d'ouvrir la porte afin de permettre à l'eau de s'égoutter complètement hors de l'appareil.

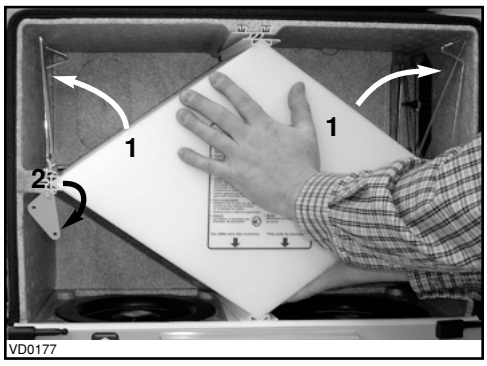
2. Désenclencher les loquets et ouvrir la porte. Nettoyer la partie interne de la porte avec un chiffon humide, puis l'essuyer avec un linge sec. Désengager la porte de ses pentures en la glissant de gauche à droite et mettre de côté.



⚠ AVERTISSEMENT

Toujours retenir le noyau lorsque l'on fait pivoter ses 2 pièces de retenue, sinon le noyau tombera hors de l'apareil.

3. Relever les 2 broches de filtres en mousse (**1**) et retirer les filtres en mousse du noyau. Tout en retenant le noyau, faire pivoter ses 2 pièces de retenue (**2**) et glisser le noyau hors de l'appareil.



9. ENTRETIEN (SUITE)

9.1 ENTRETIEN SEMESTRIEL (SUITE)

4. Nettoyer les parois intérieures de l'appareil avec un linge propre et humide, puis les essuyer avec un linge propre et sec.

5. Laver les 2 filtres en mousse du noyau avec de l'eau chaude et un savon doux. Rincer et laisser sécher complètement avant de les réinstaller sur le noyau.

6. Enlever la poussière du noyau à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse à poils doux.

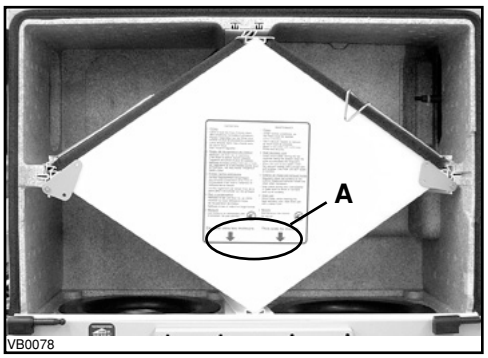
⚠ AVERTISSEMENT

Une fois le noyau réinséré dans l'appareil, remettre ses pièces de retenue en leur position initiale afin de prévenir la chute du noyau.

7. Glisser le noyau dans l'appareil. Le fixer à l'appareil en faisant pivoter ses 2 pièces de retenue jusqu'à leur position initiale.

VD0178

NOTE : Une fois le noyau réinséré dans l'appareil, les flèches (**A**) de son étiquette doivent pointer en direction des moteurs.



VB0078

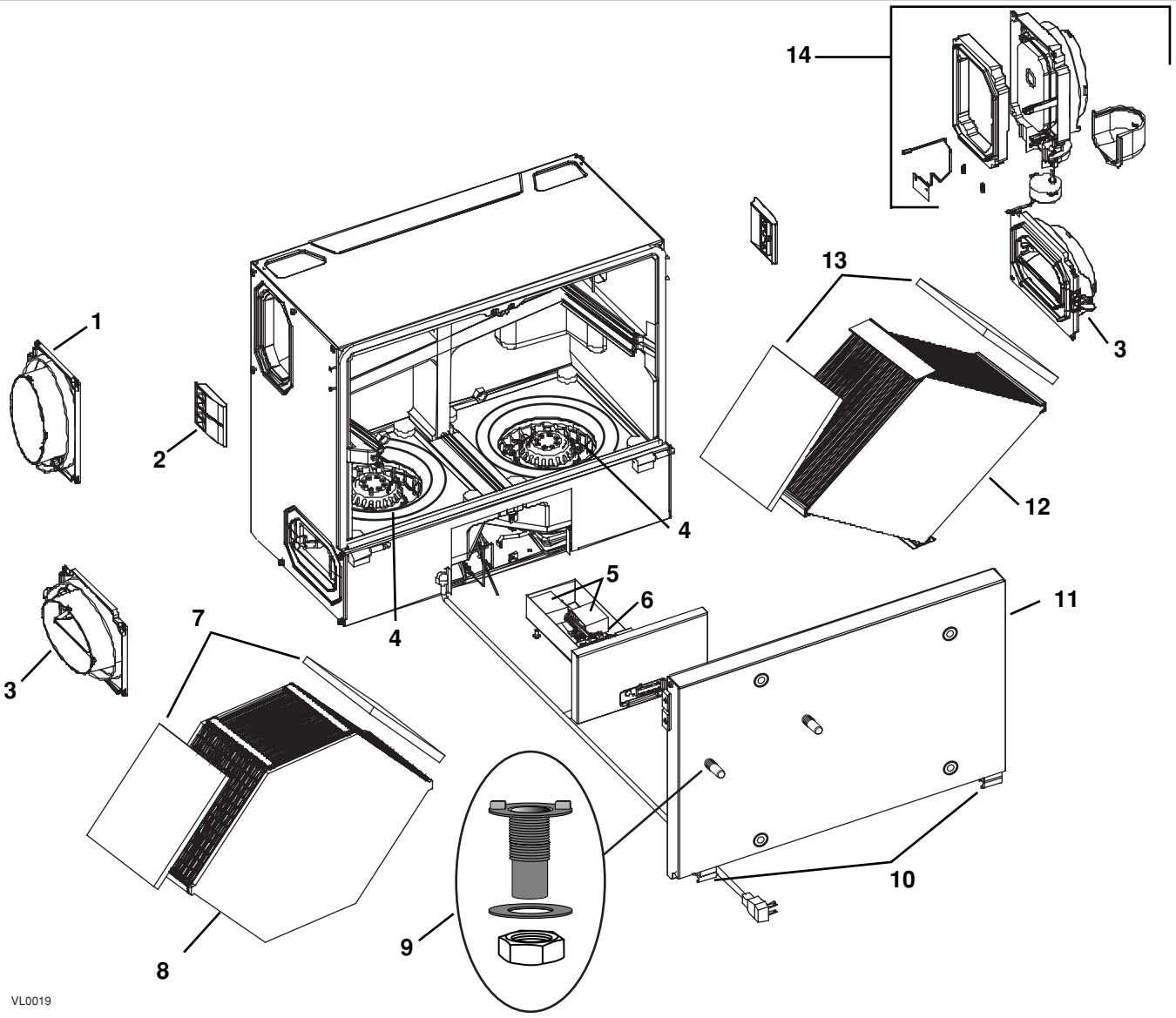
8. Réinstaller les deux filtres en mousse et les fixer au noyau en rabaissant les 2 broches de filtres en mousse. Réinstaller la porte.

9. Fermer la porte et brancher l'appareil.
NOTE : Après une séquence de démarrage d'une durée de 30 secondes, l'appareil retournera à son précédent réglage.

9.2 ENTRETIEN ANNUEL

Effectuer les mêmes tâches que celles décrites pour l'entretien semestriel (*Section 9.1*). Puis, nettoyer les bouches extérieures(s).

10. PIÈCES DE REMPLACEMENT



ITEM	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	41500 VRC AVEC BOUCHES SUR CÔTÉS	41502 VRC AVEC BOUCHES SUR DESSUS	41504 VRE AVEC BOUCHES SUR CÔTÉS	41506 VRE AVEC BOUCHES SUR DESSUS
1	BOUCHE OVALE (CONVIENT AUX CONDUITS DE 5")	16040	1	1	1	1
2	LOQUETS DE PORTE AVEC VIS	16035	2	2	2	2
3	BOUCHE OVALE ET VOLET BALANCEMENT INTÉGRÉ	16041	2	2	2	2
4	ASSEMBLAGE MOTEUR ET ROUE (AVEC LE CONDENSATEUR DU MOTEUR)	16024	2	2	2	2
5*	CONDENSATEUR 5 µF	16042	2	2	2	2
	CONDENSATEUR 7.5 µF	16027	2	2	2	2
6	CARTE	16038	1	1	1	1
7	FILTRES EN MOUSSE POUR VRE	16031	S/O	S/O	2	2
8	NOYAU VRE (AVEC 2 FILTRES EN MOUSSE)	16033	S/O	S/O	1	1
9	ENSEMBLE POUR DRAINAGE	03203	1	1	S/O	S/O
10	PENTURES DE PORTE	16036	2	2	2	2
11	PORTE ASSEMBLÉE	16095	1	1	1	1
12	NOYAU VRC (AVEC 2 FILTRES EN MOUSSE)	16034	1	1	S/O	S/O
13	FILTRES EN MOUSSE POUR VRC	16032	2	2	S/O	S/O
14	ASSEMBLAGE BOUCHE-VOLET MOTORISÉ	16029	1	1	1	1
15**	TRANSFORMATEUR	16039	1	1	1	1

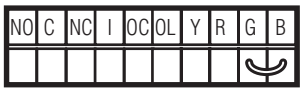
*VEUILLEZ VÉRIFIER LA VALEUR DU CONDENSATEUR (AFFICHÉE SUR SON ÉTIQUETTE) AVANT DE COMMANDER.

** PIÈCE NON ILLUSTRÉE.

11. DÉPANNAGE

S'il survient un problème lors du fonctionnement de l'appareil, le voyant lumineux de l'appareil và clignoter. La couleur du clignotant dépend du type d'erreur détectée.

Voyant clignote VERT	• Erreur de thermistor	Remplacer l'ensemble de bouche-volet motorisé (bouche d'aspiration d'air frais).
Voyant clignote AMBRE	• Erreur de volet	Aller au point 6.
Voyant clignote ROUGE	• La porte est ouverte et l'appareil n'est pas débranché	Fermer la porte et appuyer une fois sur le bouton poussoir intégré pour réinitialiser l'appareil.
	• Erreur de moteur d'évacuation	Aller au point 5.

Problèmes	Causes possibles	Essayez ceci
1. L,appareil ne fonctionne pas.	•La carte de l'appareil est peut-être défectueuse.	•Débrancher l'appareil. Débrancher le contrôle mural optionnel et les auxiliaires (le cas échéant). Court-circuiter les bornes G et B. Rebrancher l'appareil et attendre environ 10 secondes. Si les moteurs passent en haute vitesse et que le volet ouvre, la carte n'est pas défectueuse.  VE0097
2. Le servomoteur du volet ne fonctionne pas.	•Le servomoteur ou le mécanisme du volet motorisé peut être défectueux.	•Débrancher l'appareil. Débrancher le contrôle mural optionnel et les auxiliaires (le cas échéant). Attendre 10 secondes et rebrancher l'appareil. Vérifier si le volet ouvre. Si non, à l'aide d'un mulltimètre vérifier la présence de 24V ca sur J12-1 et J12-2 (compartiment électrique). Si il y a 24V ca, remplacer l'ensemble bouche et volet motorisé. NOTE : Au démarrage, prévoir un délai de 7-8 secondes avant de détecter le signal 24V. Le signal demeurera durant 17-18 secondes avant de disparaître.
	•La carte est peut-être défectueuse.	•S'il n'y a pas de signal 24V ca, remplacer la carte.
3. Le contrôle mural ne fonctionne pas OU son voyant lumineux clignote.	•Les fils sont peut-être inversés.	•S'assurer que les fils sont branchés dans leur borniers respectifs.
	•Les fils sont peut-être endommagés.	•Inspecter chacun des fils et remplacer les endommagés.
	•Les fils du contrôle mural OU le contrôle mural peut être défectueux.	•Retirer le contrôle mural et le tester près de l'appareil avec un autre fil plus court. Si le contrôle fonctionne, changer le fil. S'il ne fonctionne pas, changer le contrôle mural.
4. Le Humidity Control ne fonctionne pas OU le bouton-poussoir 20 minutes ne fonctionne pas OU son voyant lumineux ne reste pas allumé.	•Les fils sont peut-être inversés.	•S'assurer que les fils sont branchés dans leur borniers respectifs.
	•Le Humidity Control ou le bouton-poussoir peut-être défectueux.	•Court-circuiter les bornes OL et OC. Si l'appareil passe en haute vitesse, retirer l'Humidity Control ou le bouton-poussoir et le tester près de l'appareil avec un autre fil plus court. Si le contrôle fonctionne, changer le fil. s'il ne fonctionne pas, changer l'Humidity Control ou le bouton-poussoir. VE0098
5. Le moteur d'aspiration ou d'évacuation d'air ne fonctionne pas.	•La carte peut être défectueuse.	•Appuyer sur le bouton du contrôle intégé pour que l'appareil passe en basse vitesse (le voyant sera AMBRE). Avec un multimètre, vérifier la tension sur J4-1 et J4-2 (moteur aspiration), et sur J5-1 et J5-2 (moteur évacuation). La lecture doit être ± 68 V ca. Puis, régler l'appareil en haute vitesse en appuyant une autre fois sur le bouton du contrôle intégré (le voyant sera VERT). Avec un multimètre, vérifier la tension sur J4-1 et J4-2 (moteur aspiration), et sur J5-1 et J5-2 (moteur évacuation). La lecture doit être ± 120 V ca. Si toutes les lectures correspondent, la carte n'est pas défectueuse. Si une ou les deux lectures diffèrent, changer la carte.
	•Le(s) moteur(s) est peut-être défectueux.	•Avec un multimètre, vérifier la valeur en ohms de chaque connecteur de moteur. Pour les moteurs noirs : Les fils BLEU et NOIR : la bonne valeur est de ± 55 Ω. Les fils BLEU et BRUN : la bonne valeur est de ± 35 Ω. Les fils BRUN et NOIR : la bonne valeur est de ± 89 Ω. Pour les moteurs en aluminium : Les fils BLEU et NOIR : la bonne valeur est de ± 51 Ω. Les fils BLEU et BRUN : la bonne valeur est de ± 47 Ω. Les fils BRUN et NOIR : la bonne valeur est de ± 98 Ω. Si les valeurs en ohms sont les mêmes, le moteur n'est pas défectueux. Remplacer le condensateur de moteur.
6. Le cycle de dégivrage ne fonctionne pas (le conduit d'air frais est gelé OU l'air frais distribué est très froid.	•Des dépôts de glace peuvent nuire au fonctionnement du volet.	•Enlever la glace.
	•La tige du volet ou le volet lui-même est brisé.	•Inspecter et remplacer ces pièces si nécessaire.
	•Le servo-moteur ou la carte peut être défectueux.	•Voir le Point 2.
7. Le bouton-poussoir du contrôle intégré ne fonctionne pas.	•La séquence de démarrage de 30 secondes n'est pas terminée.	•Voir la *Section 4.1.1 Séquence de démarrage.*